

**Wir lieben Eislaufen!**

**ARS ARENA Eisstadion Mellendorf**

14665701\_002623

# SCHWARMSTEDTER ECHO

36. Jahrgang / Sonnabend, 14. Oktober 2023

**EXTRA**  
für ein schönes Wochenende

Tel. (05 11) 9 73 66 35

**Geänderte Öffnungszeiten**

25. Sept. bis 28. Okt.  
Montag – Samstag  
**9 – 14 Uhr**  
nachmittags geschlossen

**BORGAS**  
Erlebnispflege  
Brelinger Str. 11 • Mellendorf  
www.borgas-oase.de

14566701\_002623

**LEGA** WEIL WIR ES KÖNNEN!!!  
Grün ist Leben

**FUSSWEG-REINIGUNG WINTERDIENST**

LEGA Gartenservice GmbH  
Wennebosteler Kirchweg 30  
30900 Wedemark  
Tel. 05130-5851414  
www.lega-garten.de

14589601\_002623

## Jetzt wieder Warmbadetage

Neues aus dem Hallenbad Schwarmstedt – Preise werden moderat erhöht

**SCHWARMSTEDT (awi).** Ab sofort gibt es jetzt wieder Warmbadetage im Hallenbad, berichtet Samtgemeindebürgermeister Björn Gehrs über einen am Montagabend mehrheitlich gefassten Ratsbeschluss. Diese werden ab dem 17. Oktober wieder am Dienstag und Mittwoch an zwei Tagen in der Woche angeboten.

An diesen Tagen wird die Wassertemperatur um zwei Grad auf 30 Grad erhöht. Aufgrund der Energiekrise waren diese seit letzten Sommer ausgesetzt worden, wobei die Ratsgremien seinerzeit einer Bürgeranregung folgten. Wer das Hallenbad besuchen möchte, kann folgende Öffnungszeiten für den öffentlichen Badebetrieb nutzen: dienstags von 8 bis 20 Uhr (Warmbadetage), mittwochs von 7 bis 20 Uhr (Warmbadetage), donnerstags von 13 bis 20 Uhr, freitags von 13 bis 20 Uhr (14.30 bis 17.30 Uhr Spiele für Kinder und Jugendliche) und sonntags von 9 bis 14 Uhr. Aktuelle Informationen zum Hallenbad sind auch unter [www.Hallenbad-Schwarmstedt.de](http://www.Hallenbad-Schwarmstedt.de) im Internet zu finden.

Der Samtgemeinderat hat am Montagabend mit großer Mehrheit beschlossen, auf Antrag der UWG die Eintrittspreise im Hal-



Im kürzlich sanierten Schwarmstedter Hallenbad gibt es künftig wieder zwei Warmbadetage in der Woche, allerdings auch moderate Preissteigerungen. Foto: Samtgemeinde

lenbad moderat anzuheben. Die letzte Erhöhung war vor zehn Jahren erfolgt. Auch mit den neuen Tarifen sei der Eintritt ins Schwarmstedter Bad immer noch günstig, so Gehrs. Die Badezeit ist weiterhin unbegrenzt. Der Preis für eine Einzelkarte für Erwachsene wird von drei auf vier

Euro angehoben, für Kinder und Jugendliche von 1,50 Euro auf zwei Euro, im Sozialtarif von zwei auf drei Euro und für Familien bis fünf Personen von sieben auf neun Euro. Zehner-Karten kosten künftig 30 statt 25 Euro für Erwachsene und 15 Euro statt 12,50 Euro für Kinder und Ju-

gendliche sowie 20 statt 15 Euro im Sozialtarif. Für Jahreskarten zahlen Erwachsene 175 statt 140 Euro, Kinder und Jugendliche 85 statt 70 Euro, Paare 275 statt 220 Euro, im Sozialtarif 115 statt 95 Euro. Der Zuschlag für das erste und zweite Kind steigt um je 30 Euro (vorher 25 Euro).

**bauspezi E.MARKS**

**HEIZÖL?**

Dann **E.MARKS** – wir bringen Wärme ins Haus!  
Johannisgraben 2  
30900 Wedemark-Bissendorf  
☎ (05130) 9 78 30

7716401\_002623

**Wedemarker LAND MARKT**  
Qualität und Frische direkt vom Land

Jeden Donnerstag  
von 14:00 bis 18:00 Uhr  
auf dem Amtshof in Bissendorf  
wedemaerker-landmarkt.de

8423201\_002623

### Bunter Herbstmarkt

**SCHWARMSTEDT.** Am Sonntag, 15. Oktober, veranstaltet der Schützenverein Schwarmstedt von 12 bis 17 Uhr eine Herbstausstellung im und am Schützenhaus, Werkstraße 2. Zwanzig Aussteller aus den Bereichen Kunst- und Hobbyhandwerk bieten eine große Auswahl an Duftkerzen, Honig, Floristik, Fruchtaufstrichen, Näh- und Bastelarbeiten, Schokolade und noch vieles mehr an. Die Schützenjugend bietet Crêpes zugunsten der Kinder- und Jugendarbeit an. Für Kaffee und Kuchen, Getränken und Bratwurst ist gesorgt. Die Anfahrt mit dem PKW ist aufgrund der Bauarbeiten am Mühlenweg nur über die L190 möglich. Zu Fuß und mit dem Rad ist das Schützenhaus aus Schwarmstedt wie gewohnt erreichbar.

### Spielenachmittag für Senioren

**SCHWARMSTEDT.** Der nächste Spielnachmittag des Senioren- und Behindertenbeirats der Samtgemeinde Schwarmstedt im Seniorenbüro in der Hauptstraße 4 findet am Donnerstag, 19. Oktober, von 15 bis 17 Uhr statt. Eine Woche später, am 26. Oktober, wird dann wieder zum Computercafé eingeladen.

**Schulz CLASSIC**

Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844  
www.hochzeitsmeisterei.de  
Restaurant ab 18.00 Uhr geöffnet  
Di. + Mi. Ruhetag, So. ab 11-14 Uhr geöffnet

Jeden Sonntag von 11.00 – 14.00 Uhr  
**Brunch !!!**

**EINEN TAG URLAUB – AKTUELL DIE BESTE MEDIZIN**

**AFTER-WORK-BUFFET**

Jeden Freitag ab 18:30 Uhr bis 21:30 Uhr

Nach getaner Arbeit freuen wir uns auf einen Abend mit Freunden: Schnelle Snacks, kühle Getränke, entspannte Musik vom DJ – feiern Sie Ihr After-Work! Und damit Sie nach Feierabend gleich loslegen können, haben wir die besten Rezepte zusammengestellt.

**Unser Motto = Lecker, Herzhaft und abwechslungsreich!**

Für weitere Informationen oder Fragen, stehen wir Ihnen gerne unverbindlich telefonisch, online oder per E-Mail zur Verfügung.

27765401\_002623

**vhs**  
Volkshochschule Hannover Land

**Lust auf Neues?**

Tolle Workshops, Kurse & Vorträge für Kinder und Erwachsene

Programm ab Oktober 2023  
www.vhs-hannover-land.de

26741701\_002623

bis zu **70% Rabatt**

**LAGER-VERKAUF**

Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
Sa. 9-16 Uhr

**KIENAST**  
UNTERNEHMENSGRUPPE  
In der Wedemark  
Gewerbegebiet Gailhof  
direkt an der A7 · Abf. Mellendorf

Gabor bugatti  
adidas  
Tamaris  
superfit  
SKECHERS

20353401\_002623

**Unsere Herbstaktion:**

Vom 01. Oktober bis 30. November 2023

11% Rabatt auf das gesamte Material!  
(nicht auf bestehende Angebote)

**Strauß**  
Duschen aus Glas  
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.  
Pechriede 4 - 30900 Wedemark  
E-Mail: info@duschenausglas.com  
www.straussduschen.de  
☎ 05130-95 32 11

27160401\_002623

**Wir unterstützen Sie auf dem Weg zur Klimaneutralität!**

**Standvoß**  
Heizung · Klima · Sanitär · Umweltschutz  
Aueweg 12 • 30900 Wedemark-Mellendorf  
Telefon (0 51 30) 6 07 10 • www.standvoss.de

19407701\_002623

**Fernsehkummer Wussow's Nummer**

Inh. Rainer Hausmann  
☎ (051 30) 2155

**Kein Bild, kein Ton ... wir machen das schon!**

Mellendorf · Wedemarkstraße 38

9612001\_002623

**Giesmann-ROHRREINIGUNG.de**

Hochdruckspülen  
Mechanische Reinigung

Kanalsanierung  
Kanalkamera

☎ 05130/925353

8268001\_002623

**EDEKA Lüders**  
Wir ♥ Lebensmittel.

**Unsere Daueraktion**

**Freitags:**

**15%**

Rabatt auf Käse aus unserer Bedienung

ELZE WENNEBOSTEL BURGWEDEL ISERNHAGEN

14766401\_002623

**ECHO** www.extra-verlag.de

## SPD: Sprechstunde am Telefon

**HEIDEKREIS.** Der SPD-Bundestagsabgeordnete Lars Klingbeil ist am Dienstag, 17. Oktober, bei seiner nächsten Telefonsprechstunde erneut erreichbar. In der Zeit von 16 bis 17 Uhr beantwortet der Bundestagsabgeordnete die Fragen aus der Region und hat auch ein offenes Ohr für Sorgen, Hinweise und Ideen.

Wer an der Telefonsprechstunde interessiert ist, wird gebeten, sich bis zum 16. Oktober per E-Mail an [lars.klingbeil@bundestag.de](mailto:lars.klingbeil@bundestag.de) mit dem Anliegen und der Telefonnummer anzumelden.

## NOTDIENSTE

### NOTRUF

**Polizei:** Tel. 110  
**Feuerwehr/Rettungsdienst:** Tel. 112  
**Polizeikommissariat Schwarmstedt:** Tel. (05071) 80 03 50  
**Ärzte-Notdienst:** bundesweite Rufnummer 116 117  
**Ärztliche Bereitschaftsdienst-praxis Krankenhaus Walsrode:** Mo., Di., Do. 18 bis 23 Uhr, Mi., Fr. 15 bis 23 Uhr, Sa., So., Feiertage 9 bis 23 Uhr, Tel. (05161) 48 11 80  
**Zahnärztlicher Notdienst:** 14.10./15.10.: Praxis Dr. Michels-Wakili, Walsrode (05161) 7 45 06

### APOTHEKEN

**Bereitschaftsdienst 14/15.10.:** Germania-Apotheke Schwarmstedt Tel. (05071) 91 20 21  
**Bereitschaftsdienst 16. bis 20.10. (Mo.-Fr. ab 20 Uhr):** Heide-Apotheke Schwarmstedt Tel. (05071) 9 81 90

### RAT UND HILFE

**Kinderärztliche Notfallambulanz auf der Bult:** Tel. (0511) 81 15-33 00  
**Gemeindeverwaltung Schwarmstedt:** Tel. (05071) 80 90  
**Wasserverband Nordhannover:** Tel. (05139) 80 78-0  
**Wasserversorgungsverband:** Lk: Tel. (05137) 8 79 90  
**Fallingbostel:** Tel. (05161) 6 00 10  
**Avacom Störungsmeldung:** Strom Tel. (0800) 0 28 22 66  
**Gas Tel. (0800) 4 28 22 66**  
**Weißer Ring:** Hilfe für Kriminalitätsoffer Tel. (05101) 5 82 42  
**Beratungsstelle gegen sexuelle Missbrauch von Kindern und Jugendlichen:** Region Hannover Tel. (0511) 9 89 20 42  
**Suchtberatung:** Die neue Basis e.V. Beratung u. Motivation f. Suchtkranke, Tel. (05135) 1 60 55  
**Guttempler-Gemeinschaft Schwarmstedt:** Tel. (0175) 6 47 58 47 oder Tel. (05071) 91 36 20  
**Psychosozialer/Psychiatrischer Krisendienst in der Region und der Landeshauptstadt:** Podbielskistraße 168, Fr. 15-20 Uhr, Wochenende/Feiertage 12-20 Uhr, Tel. (0511) 30 03 34 70

## GOTTESDIENSTE

► **Ev.-luth. St. Laurentiuskirchengemeinde Schwarmstedt,** So., 15.10., 9 Uhr: Gottesd. m. Taufe in Lindwedel (Pn. Krohmer); 10.30 Uhr: Gottesdienst (Pn. Krohmer)  
 ► **Kath. Pfarramt Hl. Geist Schwarmstedt,** So., 15.10., 9 Uhr: Wortgottesfeier  
 ► **Kirchengemeinde Gilten,** Sa., 14.10., 11 Uhr: Taufgottesdienst in Suderbruch (Pn. Conrad); So., 15.10.: Wir laden ein zu Gottesdiensten in der Region

# Dachsgruppe auf Tour

Ausflug der Kindertagesstätte Schwarmstedt zu Landmaschinen-Schröder

**SCHWARMSTEDT.** In den letzten Wochen drehte sich in der Dachsgruppe der Kita Schwarmstedt „Am Loh“ alles rund um das Thema Kartoffel. Zu Beginn des Projektes „Tolle Knolle - die Kartoffel ein Wunderwerk der Natur“ wurden erst einmal Fragen wie: „Wie wächst eine Kartoffel?“ und „Was kann man aus einer Kartoffel alles zubereiten?“ beantwortet. Zudem stellten die Dachs fest, dass Kartoffeln nicht nur gelb, sondern auch lila oder rosa sein können.

Um sich einen Kartoffelroder anzuschauen, machten sich die Kinder gemeinsam mit den pädagogischen Fachkräften Beate Bigalke, Helena Schäfer und Simone Twiefel auf den Weg zu Landmaschinen Schröder. „Wow, ist der groß!“, stellten die Kinder mit Begeisterung fest, als sie neben dem Roder standen. Luca Chiarella (Werkstatteiter der Firma Landmaschinen Schröder) erklärte den Kindern anschaulich und kindgerecht die Funktionen des Roder. Das Highlight für die Vorschulkinder, war es oben auf dem Roder zusteigen. Die Frage, was man aus Kartoffeln alles zubereiten kann, hatten die Dachs ja bereits geklärt, also machten sie sich ans Werk und zauberten für das gemeinsame Frühstück viele unterschiedliche Leckereien (Kartoffel-Grissini, Kartoffelwaffeln). Auch die Firma Snack Master verwöhnte die Kinder mit vielen verschiedenen Kartoffelspezialitäten. Natürlich durften auch



Die Kinder der Dachsgruppe der Kita Schwarmstedt Am Loh waren beeindruckt von den großen Landmaschinen.  
Foto: Kiga Schwarmstedt

Bilderbücher (Wie wächst eine Kartoffel, Der Kartoffelkönig, Die faule Kartoffel) nicht fehlen. Am Kreativtisch entstanden viele unterschiedliche Kunstwerke

(Kartoffeldruck), zudem wurden auch Kartoffelmännchen und Kartoffelkönige gebastelt. Das Kartoffellied und ein Fingerspiel zu Thema wurden gern im Mor-

genkreis mitgemacht. Die Dachs bedanken sich bei der Firma Landmaschinen Schröder (Luca Chiarella) und bei Snack Master für die tollen Erlebnisse.

## Abwechslung für die Ferientage

**SCHWARMSTEDT.** Auch in diesem Jahr hat der Samtgemeinde-Jugendring Schwarmstedt mit einigen Vereinen und Organisationen für die Herbstferien vom 16. bis 30. Oktober ein kleines, buntes und vielfältiges Programm für Kinder und Jugendliche in der Samtgemeinde Schwarmstedt zusammengestellt.

Der Verein DorfLeben Grindau öffnet am 16. Oktober das Grindauer Kinderatelier. Eine spannende Mondgeschichte wird zu hören sein und anschließend mit Pinsel und Farbe ein großes Bild dazu gestaltet. Ab fünf Jahren von 15 bis 17 Uhr im Schützenhaus Grindau. Anmeldung bei Marion Wischhoff, Telefon 0152/31767578.

Mit dabei ist die Kunstschule Pinx, die Schülerinnen und Schüler ab sechs Jahren einlädt: Zum „Malen in Tag lang mit Hildegard“ am 26. Oktober von 10 bis 15 Uhr, und für Zwölfjährige und älter: Zwei Tage „Computing – KI und Kunst“ am 20./21.10.23 Und am 29. Oktober von 11 bis 15 Uhr (ab zwölf Jahren): Ein Tag lang Pinx mit Dickson aus Tansania. Weitere Informationen zu diesen kostenlosen Angeboten und Anmeldung unter Tel. 05071/4026 oder per E-Mail [info@kunstschule-pinx.de](mailto:info@kunstschule-pinx.de).

Der MTV Schwarmstedt bietet die Möglichkeit, das Dt. Sportabzeichen mit den Schwimmprüfungen abzuschließen. Am 26. Oktober um 17 Uhr im Hallenbad Schwarmstedt. Um kurze Meldung bei Teilnahme wird gebeten: MTV-Geschäftsstelle, Telefon 97912 25, oder per Mail an [info@mtv-schwarmstedt.de](mailto:info@mtv-schwarmstedt.de).

Die Handballsparte des MTV Schwarmstedt hat Handball-Schnuppertrainingstage geplant: Montag, 16. und 23. Oktober von 18 bis 19.30 Uhr in der Vierfeldhalle. Jahrgänge 2007 bis 2009. Mittwoch, 18. und 25. Oktober von 17.15 bis 19 Uhr n

der Vierfeldhalle, Jahrgänge 2011/2012. Alle Tage mit Anmeldung: Telefon 05071/9668183 (Kirstin Rabe). Per Mail an [k.piatek1@web.de](mailto:k.piatek1@web.de). Turnschuhe und Getränke nicht vergessen.

Der Schützenverein Schwarmstedt hat ein Schnupper-Schießen auf dem Programm und Spiele: 19. Oktober von 15 bis 18 Uhr für Kinder ab sechs Jahren im Schützenhaus Schwarmstedt, Werkstraße 2. Anmeldung bei Katrin Sonntag oder Gerald Voltmer; Telefon 0171/4967063. Sportschießen mit Lichtpunktgewehr/Pistole ist möglich oder auch Blasrohrschießen.

### FERIENSCHWIMMEN

Am 20. Oktober lädt die Samtgemeinde Schwarmstedt aller Schüler und Schülerinnen in das Hallenbad Schwarmstedt zum Ferienschwimmen und Badespaß ein. Kostenloser Eintritt von 14 bis 17.30 Uhr.

Tischtennis spiele verschiedener Art – auch ohne Vorkenntnisse: Der TTSG Leinetal öffnet am 24. Oktober von 10 bis 11.30 Uhr die Vierfeldsporthalle Schwarmstedt und lädt dazu alle Neun- bis 14-Jährigen ein. Schläger können gestellt werden. Sportkleidung und Hallenschuhe sind aber notwendig. Infos unter Telefon 05071/3761.

Um 15 Uhr kommt am 17. Oktober das Figurentheater Neumond aus Hannover in den Uhle-Hof Schwarmstedt. Für Kinder ab fünf Jahren wird das Stück „Die Bremer Stadtmusikanten“ gespielt. Der Eintritt beträgt drei Euro.

Der Verein Alle-fun bittet zur Halloweenparty. Am 28. Oktober von 15 bis 18 Uhr in den Uhle-Hof Schwarmstedt. Eintritt frei. Auch Minigolfspielen ist noch möglich: Für Schüler und Schülerinnen kostenfrei am 20. Oktober und 27. Oktober, von

12 bis 20 Uhr. Minigolfanlage Schwarmstedt am Hallenbad. Auch der Jugendtreff Schwarmstedt auf dem Gelände des Uhle-Hofes, Unter den Eichen 2a, ist beim Programm wieder dabei: Am 16. Oktober gibt es einen Selfcare-Tag für Mädchen von 12 bis 14 Uhr, am 17. Oktober, und Kekse backen ab 12 Uhr am 18. Oktober. Außerdem: Töpfern und Schüsseln bemalen ab 12 Uhr, Offener Jugendtreff ab 14 Jahren von 14 bis 19 Uhr und am 20. Oktober herbstliches Kochen ab 14 Uhr, am 23. Oktober Besuch des Soccer-Parks Langenhagen und am 24. Oktober das Jump-One in Hannover, am 25. Oktober Kürbis schnitzen, am 26. Oktober Offener Jugendtreff ab 14 Jahren von 14 bis 19 Uhr und am 27. Oktober herbstliches Kochen ab 14 Uhr.

Engeladen ist – soweit nicht anders vermerkt - die Altersgruppe von zehn bis 18 Jahren. Weitere Infos bitte per Mail erfragen an [jugendtreff-schwarmstedt@pestalozzi-stiftung.de](mailto:jugendtreff-schwarmstedt@pestalozzi-stiftung.de) oder per Telefon unter 05071/51162. Für die Aktionen sind Anmeldungen notwendig. Der Jugendtreff ist in den Ferien von Montag bis Freitag von 14 bis 19 Uhr geöffnet.

Auch der Samtgemeinde-Jugendring selbst beteiligt sich mit zwei Tagesaktionen am Programm: Besuch der Bäckerei Vater - Einblick in die Backstube am 23. Oktober in Buchholz/Aller und Besuch im Funkhaus Hannover am 26. Oktober. Weitere Infos auf der Homepage. Infos und Anmeldung per WhatsApp bei Peter Brandt, Telefon 0173/6041261.

Das Ferienprogramm wird als Flyer verteilt und ist auf der Homepage [www.ferienprogramm-schwarmstedt.de](http://www.ferienprogramm-schwarmstedt.de) zu finden. Weitere Anfragen per Mail an [sgjr.schwarmstedt@posteo.de](mailto:sgjr.schwarmstedt@posteo.de) oder anrufen unter Telefon 05071/515.

## Praktikum erst in Israel und jetzt in Berlin

**HEIDEKREIS.** Während ihres Praktikums bei der Friedrich-Ebert-Stiftung in Tel Aviv zu Beginn des Jahres traf die 25-jährige Masterstudentin Carolin schon einmal auf den heimischen Bundestagsabgeordneten Lars Klingbeil in seiner Rolle als Co-Parteivorsitzenden der SPD und konnte ihn bei Terminen begleiten.

Nun absolvierte die Ahdenerin ein vierwöchiges Praktikum in seinem Berliner Bundestagsabgeordnetenbüro und konnte neue Einblicke in seine Arbeit und die seiner Teams gewinnen. Während des Praktikums unterstützte sie Klingbeil und sein Team bei der Kommunikation mit Bürgerinnen und Bürgern, bei der Recherchearbeit und der Vorbereitung von Terminen im Wahlkreis.

Besonders beeindruckt war sie dabei von der Vielzahl an Themen und Anliegen, mit denen sich Lars Klingbeil und sein Team tagtäglich beschäftigen: „Die Arbeit im Abgeordnetenbüro ist sehr vielfältig. Ich durfte mich sowohl mit lokalen Themen, wie den Möglichkeiten zur Ausschreibung von Neubaugebieten, als auch mit sozialen Themen, wie dem Bürgergeld, oder sicherheitspolitischen Themen, auseinandersetzen.“

Ein großes Danke an Lars und sein Team für das Vertrauen und die Möglichkeit dieses bereichernden Erlebnisses. Ein Besuch der AG Außen der SPD-Fraktion und Gespräche mit Fraktionsmitgliedern im Rahmen des Praktikantenprogramms, rundeten ihr Praktikum ab.

Das Praktikum half Carolin auch in Bezug auf ihre künftige Berufswahl. Sie könnte sich nun eine Mitarbeiterin im Bundestag nach Abschluss ihres Studiums gut vorstellen.

## Anmeldung zum Weihnachtsbasar

**SCHWARMSTEDT.** Es gibt wieder einen Weihnachtsbasar am zweiten Adventssonabend, 9. Dezember, von 14 bis 18 Uhr in Schwarmstedt. Dieser findet in diesem Jahr am und im Uhle-Hof sowie im Alloheim Senioren-Residenz Dorotheenhof statt.

Um den Besuchern ein abwechslungsreiches Angebot bieten zu können, ist der Veranstalter Alle Fun auf der Suche nach Ausstellern und Flohmarktstandbetreibern, die ihre kreativen Produkte zu Weihnachten verkaufen möchten. Es können Verkaufstische im Gebäude für 20 Euro und im Außenbereich unter Partyzelten für zehn Euro gebucht werden.

Anmeldungen werden per E-Mail an [info@alle-fun.de](mailto:info@alle-fun.de) oder [schwarmstedt@alloheim.de](mailto:schwarmstedt@alloheim.de) oder aber telefonisch unter (0179) 5 30 74 58 oder (05071) 96 10 angenommen.

## Tödlicher Motorradunfall

**HEIDEKREIS.** Am Montagmittag kam es in Soltau zu einem tödlichen Verkehrsunfall. Ein 77-jähriger Mann aus Soltau befuhr mit seinem Auto die Harburger Straße und wollte in die Eduard-Salfeld-Straße einbiegen. Hierbei übersah er einen entgegenkommenden Soltauer auf seinem Motorrad.

Durch den Zusammenstoß erlitt der 55-jährige Motorradfahrer tödliche Verletzungen. Wegen des Verdachts auf Medikamenteneinfluss, der sich vor Ort erhärtete, wurde dem Verursacher eine Blutprobe entnommen und der Führerschein beschlagnahmt.

### IMPRESSUM

EXTRA Verlagsgesellschaft mbH



**Erscheinungsweise:** wöchentlich sonnabends

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Patrick Bludau

**Redaktion:** Redaktionsleitung: Björn Franz  
 Redaktion Langenhagen, Wedemehr und Schwarmstedt: Oliver Krebs (ok)

**E-Mail:** [redaktion@langenhagener-echo.de](mailto:redaktion@langenhagener-echo.de)  
[redaktion@wedemehr-echo.de](mailto:redaktion@wedemehr-echo.de)

Weder wird für Satzfehler im Anzeigen- oder Textteil Haftung übernommen noch für eingesandte Artikel oder Fotos. Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

### Zustellung:

WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover

Unter [www.extra-verlag.de](http://www.extra-verlag.de) können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

**Zz. gültige Preistabelle Nr. 48 vom 1.1.2023**

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** jeweils Mittwoch 16 Uhr

### Verlagsanschrift:

30853 Langenhagen, Marktplatz 5 im CCL  
 E-Mail: [service@wedemehr-echo.de](mailto:service@wedemehr-echo.de)  
[service@langenhagener-echo.de](mailto:service@langenhagener-echo.de)  
 Tel.: (05 11) 973 66 35



Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter **BVDA**

### Druck:

Schweiger & Pick Verlag, Celle

Wir weisen darauf hin, dass die von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen und Texte nur mit Genehmigung für andere Druckerzeugnisse (auch auszugsweise) nachgedruckt oder reproduziert werden dürfen.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-Briefkasten.de](http://www.werbung-im-Briefkasten.de)

# Neues Feuerwehrhaus ist Vorbild für andere Bauten

Feuerwehr Wedemark feiert Eröffnung des neuen Gerätehauses in Berkhof

**BERKHOF (awi).** Stilvoll und mit rund 180 Gästen hat die Feuerwehr Wedemark am Freitagabend ihr neues Feuerwehrgerätehaus am Standort Berkhof offiziell in Besitz genommen.

Bürgermeister Helge Zychlinski (SPD) überreichte Berkhofs Ortsbrandmeister Michael Hartmann und seinem Stellvertreter Jörn Kahlmeyer den Schlüssel für das Gebäude am Eingang zum Neubaugebiet. Die neue Stichstraße trägt den passenden Namen „Zur Feuerwehr“.

Einziehen in ihr neues Domizil mit Fahrzeugen, Einsatzkleidung und allen anderen Materialien kann die Feuerwehr Berkhof aber erst in einigen Wochen, da der Neubau noch nicht richtig trocken ist. Daher wurde auch der geplante Tag der offenen Tür auf Frühjahr 2024 verschoben. Es handele sich um eine „ganz normale Baufeuchte, die allerdings etwas verspätet aufgetreten ist“, erläuterte Projektleiterin Dörthe Benecke aus der Gemeindeverwaltung auf Nachfrage.

Sie bekam ebenso wie ihre Teamkollegen aus dem Rathaus von allen Seiten, insbesondere aber von der Feuerwehr Berkhof, Lob und Dank für ihr Engagement bei dem ambitionierten Bauprojekt. Dieses wird mit voraussichtlich 2,6 Millionen Euro deutlich unter den ursprünglich veranschlagten 2,85 Millionen bleiben.

Rathauschef Helge Zychlinski ernannte Dörthe Benecke scherzhaft zur „Feuerwehrhausbeauftragten“ der Gemeinde und stellte weitere Bauprojekte in Aussicht. Denn die Feuerwehr Berkhof ist zwar die erste in der Gemeinde Wedemark, die nach langer Pause ein neues Gerätehaus bekommen hat, aber nicht die letzte. Und so sprach der Bürgermeister auch bewusst vom „Vorbildcharakter“ dieses Pro-



Es ist ein Zweckbau, aber trotzdem sehr ansehnlich: Das neue Feuerwehrgerätehaus in Berkhof bei der Einweihung in der Abendsonne. Foto: Anke Wiese

jekts. Das ist durchaus wörtlich zu nehmen, denn dieses Feuerwehrgerätehaus ist Prototyp für andere Feuerwehren mit Grundausstattung. In Details der Ausführung und äußeren Gestaltung würden sich die Häuser zwar sicherlich unterscheiden: Nicht jedes Haus werde wie Berkhof mit Vollklinker ausgestattet, so Bürgermeister Helge Zychlinski – aber die grundsätzliche Raumaufteilung werde übernommen.

Das könnte als Nächstes beim Bau eines neuen Feuerwehrgerätehauses in Wennebostel der Fall sein. Denn der Neubau für die Feuerwehren Gailhof/Meitze wird als Doppelstandort einen anderen Raumbedarf aufweisen, was auch für das neue Domizil der Schwerpunktfeuerwehr Mel-

lendorf gilt. Die Feuerwehr Berkhof jedenfalls habe jetzt bereits zum zweiten Mal eine wichtige Vorreiterrolle eingenommen, sagte Ortsbrandmeister Michael Hartmann. So habe sie seinerzeit als erste Feuerwehr mit Grundausstattung ein Tragkraftspritzenfahrzeug bekommen und nun den ersten Gerätehausneubau.

Das erste Domizil sei 1954 eine Garage gewesen, wo der VW T1 neben einem Leichenwagen gestanden habe. Ihre Einsatzbekleidung – „blaue Strampelanzüge, schwarzer Helm und Breitreitgurt“ – hätten die Feuerwehrleute zu Hause gehabt, erinnerte Hartmann. 1983 habe die Feuerwehr dann ein richtiges Feuerwehrhaus bekommen beziehungs-

weise in Eigenleistung errichtet. Selbst gemauert und Kabel verlegt haben die Feuerwehrmitglieder beim aktuellen Neubau nicht. Aber bei der Planung und Umsetzung hätten sie sich in vorbildlicher Weise eingebracht und „partnerschaftlich auf Augenhöhe“ mit der Verwaltung zusammengearbeitet, lobte Bürgermeister Zychlinski. Dieses Engagement war auch ausschlaggebend für eine ganz besondere Ehrung: Regionsbrandmeister Karl-Heinz Mensing überreichte dem stellvertretenden Ortsbrandmeister Jörn Kahlmeyer das von der niedersächsischen Innenministerin Daniela Behrens verliehene Ehrenzeichen am Bande für seinen Einsatz in der Baubetreuung.

**Karin's**  
schmucklädchen

... weil wir  
**Altgold**  
ankaufen!

Am Langen Felde 5 Von - Alten - Str. 6  
30900 Mellendorf 30938 Burgwedel  
Tel. 05130 - 4520 Tel. 05139-696237  
karins-schmucklaedchen.de

Reparaturen • Umarbeitungen  
Anfertigung • Uhrenreparaturen  
Batteriewechsel

**Messerschmidt** im CCL  
GOLDSCHMIEDEMEISTER  
UHRMACHERMEISTER  
Juwelier

Tel. 0511 / 77 73 13  
www.gold-graerber.de

## Die Natur erkunden

Dorfverschönerungsverein Abbensen: Ferienspaß für Kids mit Immo Ortlepp

**ABBENSEN (kra).** Einen Nachmittag in der freien Natur verbringen, angeleitet vom Naturexperten Immo Ortlepp, dazu gibt es während der Herbstferien am Mittwoch, 25. Oktober, für Kinder ab sechs Jahren die Gelegenheit. Der Dorfverschönerungsverein Abbensen lädt um 13 Uhr zum Jagd- und Hegekonvent in Abbensen ein, die Adresse lautet Auf dem Born. Auf die Kinder warten drei Stunden, in denen sie viel über die heimische Flora und Fauna erfahren. Zum Abschluss werden Würstchen gegrillt, Getränke stehen ebenfalls zur Verfügung. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos, die Teilnehmerzahl begrenzt. Anmeldungen unter [www.abbensen-dv.de/kontakt/](http://www.abbensen-dv.de/kontakt/), per E-Mail an [alfred.falkenberg@htp-tel.de](mailto:alfred.falkenberg@htp-tel.de) oder unter Tel. (05072)14 33 sowie (0176) 39 07 14 35.



Immo Ortlepp wird den Kindern die Natur nahebringen und sie mit ihnen erkunden. Archivfoto: Ursula Kallenbach

**Fenstersysteme Murr**

Telefon: (0 51 30) 6 01 01  
www.murr-gmbh.de

MURR Fenstersysteme GmbH  
Scherenbosteler Straße 16  
30900 Wedemark/Bissendorf

- Fenster
- Haustüren
- Sonnenschutz
- Terrassendächer

**R**  
Rinne Steuerberatungsgesellschaft mbH

Willi Rinne  
Steuerberater  
Stefan Kahnt  
Steuerberater

Im Wöhren 4  
30900 Wedemark  
OT Bissendorf  
Telefon 05130/95900  
Telefax 05130/959090

**Fleischerei Klemm Party Service**

**Unser Mittagstisch**  
von Di. 17.10. bis Fr. 20.10.2023  
in der Zeit von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
Samstag von 07.30 - 12.00 Uhr  
Fleisch-, Wurst- und Grillwaren

**Di.:** Kürbiscremesuppe mit Hackfleisch ..... **Port. 4,80 €**  
**Mi.:** Sauerfleisch mit Remoulade dazu Rösti mit Speck u. Zwiebeln ..... **Port. 8,80 €**  
**Do.:** Hirschgulasch mit Rotkohl und Salzkartoffeln ..... **Port. 10,80 €**  
**Fr.:** Schlemmerfilet-Bordelaise mit Salzkartoffeln und Dessert ..... **Port. 8,90 €**

Kurze Straße 6 · 30900 Wedemark-Bissendorf  
www.fleischerei-klemm.de · Telefon (05130) 73 92

**Altgoldankauf**

- Wir kaufen Ihr Altgold -  
Schmuck, Zahngold, Münzen

goldschmiede-wiek.de  
Wedemarkstr. 62 ♥ 05130 / 377-477

**WIEK**

**Sozialstation**

- Ambulante Kranken- u. Seniorenpflege
- hauswirtschaftliche Versorgung u. Haus- u. Familienpflege
- 24-Stunden-Erreichbarkeit
- Beratungsbesuche, Schulung von Angehörigen, Betreuung
- Ersatz- u. Verhinderungspflege
- Hausnotruf

**GEPRÜFTER PFLEGEDIENST**  
„sehr gut“

geprüft vom Medizinischen Dienst der Krankenversicherung Niedersachsen MDKX

**Pflegestützpunkt WEDEMARK** **Tagespflege BISSENDORF**

**Wir sind für Sie da!**  
Tel. 05130 - 6999  
Fax 05130 - 6813

Gesundheitszentrum & Pflege GmbH - Wedemarkstraße 55 - 30900 Wedemark  
Tel.: 0 51 30 / 69 99 - Fax: 0 51 30 / 68 13  
info@sozialstation-wedemark.de - www.sozialstation-wedemark.de

**Dem Einbrecher keine Chance**

- kostenlose Beratung vor Ort
- Um- und Nachrüstung von Fenstern und Türen nach DIN 18104
- Montage durch geschulte Fachkräfte
- Lieferung und Montage von geprüften Sicherheitsfenstern

Vom LKA Niedersachsen gelisteter Betrieb!

**Zuhause sicher**  
Eine Initiative Ihrer Polizei

**KNOKE**  
Bau- und Möbelfischerei

Bissendorf · Burgwedeler Str. 14  
(05130) 87 38  
e-mail: [tischlerei-knoke@t-online.de](mailto:tischlerei-knoke@t-online.de)

**JETZT NEU BEI KAHLE**

**SENIOR CAR (D)**

Kostenloses Mitglied werden und viele Preisvorteile sichern. Für alle PKW ab 7 Jahren der Marken VW und Audi.

**AUTOHAUS KAHLE WEDEMARK**

Robert-Koch-Straße 2  
30900 Wedemark  
www.kahle.de

## AUCH IN DER REGION!

Sie wohnen außerhalb Hannovers und möchten Ihre Immobilie verkaufen? Sie überlegen, was diese wohl wert sei und / oder haben weitere Fragen?

Ob Wohnung, Ein- oder Mehrfamilienhaus, Bauernhof, Villa, Grundstück, Gewerbeinheit. Von „einfach“ bis Luxus, von klein bis groß, vermietet, selbst bewohnt oder leerstehend.

Wir bieten Ihnen unseren erfolgreichen und fachkundigen Rund-um-Service.



**Maike Grebenstein**  
Immobilienmaklerin

**Jetzt informieren:**  
**0511 - 300 30 700**

Theaterstraße 2  
30159 Hannover

makler@hug.immo  
www.hug.immo



**HAUS & GRUNDEIGENTUM**  
Service

# Tankaufflieger gerät in Brand – starker Rauch

## Großaufgebot an Feuerwehr auf der A 27 bei Walsrode im Einsatz

**HEIDEKREIS.** Am frühen Donnerstag wurde ein Großaufgebot an Feuerwehrkräften auf die A27 in Marsch gesetzt, da dort zwischen den Anschlussstellen Walsrode Süd und Walsrode West in Fahrtrichtung Bremen ein LKW brannte. Bereits auf der Anfahrt war eine starke Rauchentwicklung zu sehen, die den Kräften aus Walsrode, Krelingen und Bad Fallingbostal den Weg wies. Der Verkehr in Richtung Bremen war komplett zum Erliegen gekommen, es wurde aber eine optimale Rettungsgasse gebildet, die ein zügiges Anrücken der Ehrenamtlichen ermöglichte. Der Fahrer des LKW hatte, als er den brennenden Reifen bemerkte, auf dem Standstreifen angehalten, sein Zugfahrzeug abgekoppelt und in Sicherheit gebracht. Die Flammen breiteten sich schnell aus und ergriffen weitere Reifen beziehungsweise Teile des Tankauffliegers, in dem sich glücklicherweise nur ein Wasser-/Öl-Gemisch befand. Unter Atemschutz wurden die Flammen mit Wasser und Schaum gelöscht. Nach rund



**Erst brannte ein Reifen, dann der Tankaufflieger: Zum Glück befand sich darin nur ein Wasser-Öl-Gemisch.** Foto: Feuerwehr / J. Frierer

eineinhalb Stunden war der Einsatz beendet. Ebenfalls vor Ort waren die Polizei, der Stadtbrandmeister Michael Schlüter sowie der Stadtbrandmeister vom Dienst, Holger Krause.

## Heidekreis sucht Pflegeeltern

**HEIDEKREIS.** Immer wieder kommen Familien in die Situation, dass sie in der Erziehung und Betreuung ihrer Kinder Unterstützung benötigen. An dieser Stelle sind engagierte Personen gefragt, die sich dieser Aufgabe gewachsen fühlen und bereit sind, ein Kind aufzunehmen. Der Pflegekinderdienst des Landkreises Heidekreis sucht fortwährend Einzelpersonen, Paare, gleichgeschlechtliche Paare und Familien, die bereit sind, einem Kind zeitlich begrenzt oder dauerhaft ein Zuhause zu geben. Interessierte können sich gerne bei einem Informationsabend am Mittwoch, 18. Oktober, um 19 Uhr, im Bildungszentrum in Walsrode, Quintusstraße 35, Raum 005, Eingang 2, über die Voraussetzungen und den Ablauf der Aufnahme eines Pflegekindes informieren. Eine weitere Informationsveranstaltung findet am Mittwoch, 25. Oktober, in der Volkshochschule Soltau, Rosenstraße 14, Raum 102, statt. Eine Anmeldung ist wünschenswert. Für eine Erstberatung stehen Mailin Michaelis vom Pflegekinderdienst Heidekreis telefonisch unter (0 51 62)



**Ein Symbolbild mit Aussagekraft: Der Heidekreis sucht Pflegeeltern.** Foto: Heidekreis

970-239 oder per E-Mail unter ma.michaelis@heidekreis.de sowie Kerstin Stratmann telefonisch unter (0 51 62 970-213 oder per E-Mail unter k.stratmann@heidekreis.de gern zur Verfügung.

# Gleich zwei Tierrettungen

## Feuerwehr Walsrode hat gut zu tun: Verletzter Schwan und Katze im Baum

**HEIDEKREIS.** Nachdem die Feuerwehr Walsrode am Morgen zu einem LKW-Brand ausgerückt war, musste sie am Donnerstagabend parallel noch zwei Tierrettungen abarbeiten. Die erste Einsatzstelle war am Klostersee, wo es galt, gegen 18:30 Uhr einen am Kopf verletzten Schwan zu retten. Mit Unterstützung eines Paddlers sowie eines Tierarztes versuchten die Ehrenamtlichen mit einem Schlauchboot, das Tier vom See zu holen und dem Veterinär zu übergeben. Aufgrund der einsetzenden Dunkelheit und damit verbundenen Eigengefährdung wurde durch die Feuerwehr sowie den Veterinär entschieden, die Arbeiten um 20 Uhr abzubrechen, da das Tier auch weiterhin mobil auf dem Gewässer umher schwamm. Parallel dazu rückte gegen 19 Uhr die Drehleiter nach Jeddigen aus, um dort eine Katze aus luftiger Höhe zu retten. Sie konnte unverletzt an die Besitzerin übergeben wer-

den. Nach rund zwei Stunden waren die Einsätze beendet und der Übungsdienst konnte beginnen.



**Der Feuerwehr gelang es nicht, den verletzten Schwan auf dem Klostersee einzufangen. Er war noch zu mobil. Der Einsatz muss mit Einbruch der Dunkelheit abgebrochen werden.** Foto: Feuerwehr / S. Wenzel

## Leitplanken für die L 191

**HEIDEKREIS.** Zwischen Ahlden und Büchten ist im Zuge der L 191 die vorhandene Apfelbaumallee mit Lindenbäumen nachgepflanzt, um das Landschafts- und Ortsbild zu erhalten. Hierzu schreiben die Richtlinien der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr vor, zum Schutz der Fahrzeuginsassen eine Schutzplanke zu errichten, um die Schwere eines Unfalles beim Abkommen von der Straße zu verringern.

Die Baumaßnahme hat am Dienstag begonnen und soll voraussichtlich in der zweiten Novemberwoche abgeschlossen sein. Durch Witterung und/oder durch Unvorhergesehenes können die Arbeiten allerdings länger andauern. Während der Bauphase wird die Straße jeweils halbseitig gesperrt und der Verkehr mit einer Ampelanlage an der Baustelle vorbeigeführt.

Die gesamte Maßnahme erstreckt sich über eine Länge von etwa 1,8 Kilometern, wobei die einzelnen Abschnitte bis zu 100 Meter lang sind. Der Geschäftsbereich Verden der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr dankt allen Verkehrsteilnehmenden und Anliegern für das Verständnis und bittet gleichzeitig um erhöhte Aufmerksamkeit im Baustellenbereich.

Weitere Informationen gibt es auch im Internet unter der Adresse [www.strassenbau.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/presseinformationen/](http://www.strassenbau.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/presseinformationen/).

# Holmes & Watson im Uhle-Hof

**SCHWARMSTEDT.** Das Projekt „SIFUNKEL“ beschäftigt sich ausschließlich mit dem musikalischen Schaffen der beiden American-Folk-Legenden Simon & Garfunkel. In dieser ersten Hälfte des Konzerts zeichnet SIFUNKEL die beispiellose Karriere von Paul Simon und Art Garfunkel nach.

Es werden die unvergessenen Klassiker von Simon and Garfunkel, aber auch zahlreiche Songs aus den Solo-Projekten rund um die amerikanischen Weltstars werden zu hören sein. Hinter SIFUNKEL verbirgt sich niemand geringeres als das sehr bekannte Trio Holmes & Watson. Holmes & Watson – das ist American Folk-Music, New Country & Western-Songs- die große Leidenschaft des Trios. Ihre Interpretationen großer Hits z.B James Taylor, Crosby Stills & Nash und viele andere. bestechen durch die Liebe zum Detail. Das virtuose Gitarrenspiel von Fergus Holmes und Didi Wetenkamp, der äußerst

präzise Satzgesang von Tom Watson und die Stimmen der drei Musiker bringen das Herz eines jeden Live-Fans zum Aufblühen, und wer noch nie ein Konzert mit diesem Trio erlebt hat, wird nach dem zweiten Teil des Konzerts wissen, was gemeint ist. Fergus Holmes aus Irland ist ein begnadeter Gitarrist und Songwriter. Erste große Erfolge feierte er in den 60er und 70er Jahren in Großbritannien mit der populären „The Singing Holmes-Family“.

Später arbeitete er mit Größen wie Heinz Rudolf Kunze, war Kopf der in den 80er Jahren sehr bekannten Band „Head over Heals“, mit der er unter anderem viele TV-Auftritte absolvierte. Desweiteren schreibt er die englischen Texte für Herman van Veen. Tom Watson ist ein musikalisch sehr vielseitiger Künstler. Neben SIFUNKEL ist er unter anderem der Sänger und Frontmann der in Deutschland führen-

den Tribute-Band „True Collins“, die dem britischen Superstar Phil Collins und seiner Band Genesis ein Denkmal setzt. Didi Wetenkamp am Bass und an der Gitarre gibt dem Sound erst den richtigen Drive. Er gehört zweifellos zu den gefragtesten Gitarristen im deutschsprachigen Raum und hat bereits bei zahllosen internationalen Produktionen mitgewirkt. In diesem Konzert im Uhle Hof wird im ersten Set das Beste aus dem SIFUNKEL-Programm gespielt, im zweiten Set die Highlights von Holmes & Watson. Wie von den drei Vollblutmusikern gewohnt, in Präzision und immer nah am Original.

Für SIFUNKEL am Sonnabend, 11. November, um 20 Uhr im Uhle-Hof Schwarmstedt gibt es Karten für 14 Euro im Vorverkauf bei Lotto Toto von Bostel, Telefon (05071) 2878, und im Kaufhaus GNH, Telefonnummer (05071) 8 00 51 20, beide in Schwarmstedt.

**Reifen sind meine Stärke!**

**Reifen Garantie 36 Monate**  
Schutz im Schadensfall  
volkswagen.de/reifen-service

**Ganzjahresreifen**  
GoodYear Vector 4Season AO  
205/55R16 94V

**99,00 €**  
pro Reifen inkl. MwSt., zzgl. Montage

**ENERGY**  
GOOD YEAR  
205/55R16 94V XL  
A B C  
D E  
70 km/h  
ABC

Service Audi Service Volkswagen Service

**AUTOHAUS KAHLE WEDEMARK**  
Robert-Koch-Straße 2  
30900 Wedemark  
www.kahle.de

**ECHO**

Hast du Lust auf einen flexiblen Minijob und etwas mehr Taschengeld?  
Wir suchen:  
**Wochenblattboten (m/w/d) für Lindwedel**

Jetzt bewerben:  
Tel: 0511 518 2555 [www.lokalboten.de](http://www.lokalboten.de) [lokalboten.de](http://lokalboten.de)

# Starkes Fundament mit Gott als Architekt

St.-Georg-Kirchengemeinde weiht Gemeindehaus ein

MELLENDORF (awi). „Was Menschen fertig bringen können, wenn sie mit Vertrauen und Geduld Stein auf Stein bauen, dafür stehe das neu aufgebaute Gemeindehaus der St.-Georg-Kirchengemeinde“, sagte Pastorin Silke Noormann in ihrer Predigt im Festgottesdienst zur Einweihung des neuen Gemeindehauses am Sonntag. Sie sprach in einer bis auf den letzten Platz besetzten Kirche. Geduld und Vertrauen habe es für die St.-Georg-Kirchengemeinde nach dem verheerenden Feuer in der eiskalten Januarnacht vor dreieinhalb Jahren gebraucht, betonte Silke Noormann – und ein Zusammenbringen aller Gaben und Talente, die in der Gemeinde vorhanden seien.



Schöner als vorher: Das neu aufgebaute Gemeindehaus, die alte Schule Mellendorf, wird jetzt wieder mit Leben erfüllt. Foto: A. Wiese

Die Gemeinde habe erfahren, wie entscheidend ein guter Architekt sei: Carsten Krüger habe schon nach wenigen Monaten ein Konzept für „Alles unter einem Dach“ und Barrierefreiheit vorgelegt. Die Gemeinde habe gemerkt, wie wichtig ein starkes Fundament sei, auf das man Stück für Stück aufbauen könne, und sie habe einen Eindruck davon gewonnen, „wie wichtig Gott als Architekt ist.“ Ganz besonders freue sie sich, dass die Mauern der alten Schule erhalten geblieben seien.

Hatte Silke Noormann den Gottesdienst geleitet, übernahm ihr Kollege Pastor Michael Brodermanns den Part im Gemein-

dehaus. Noch sei längst nicht alles fertig, doch Ende Oktober würden die beiden Krippengruppen einziehen, die anderen Gruppen, für die das neue Gemeindehaus ein Zuhause sein solle, folgten dann Stück für Stück bis in den Advent hinein. Brodermanns bedankte sich bei Michael Hemme vom Kirchen-

vorstand, der die dreieinhalb Jahre lang die Bauleitung gehabt und sehr viel Zeit investiert habe. Hemme selbst dankte der Gemeinde Wedemark für die finanzielle Beteiligung, insbesondere die Übernahme der Kosten für die Containerlösung für die Krippengruppen und die Verlängerung bis Ende Oktober. Christia-

ne Höppner-Groth vom Kirchenvorstand dankte den vielen Spendern. Der stellvertretende Bürgermeister der Gemeinde Wedemark, Jean-Pascale Schramke (SPD), erinnerte in seinem Grußwort daran, dass ein großes Dankeschön auch dem ehrenamtlichen Einsatz der Freiwilligen Feuerwehren in der Brandnacht gelten müsse. Denn nur dadurch sei überhaupt noch soviel von dem denkmalgeschützten Gebäude übrig geblieben, dass ein Wiederaufbau in der aktuellen Form möglich gewesen sei. Das bestätigte Pastor Brodermanns und versicherte, man sei mit der Feuerwehr bereits zum Grillen verabredet.

## Weißer Rabe

WEDEMARK. In seiner letzten regulären Ausstellung in diesem Jahr präsentiert der imago Kunstverein Wedemark die hannoversche Künstlerin Pepa Salas Vilar. Die 1976 in Andalusien geborene Malerin setzt in ihren neuesten Werken die in den Mittelpunkt, die in der Gesellschaft als andersartig, ungewöhnlich oder selten gelten, deshalb ist auch der „weiße Rabe“ Namensgeber der Ausstellung. Die Farbwelt der Künstlerin ist besonders, oft herrscht ein Grau vor, neben das leuchtende, deshalb gesetzt werden. Die Künstlerin zitiert Alltagshandlungen und interpretiert diese neu, Vertrautes wird fremd und bezaubert durch seine Eigenartigkeit. Die Vernissage ist am Sonntag, 15. Oktober, um 12.15 Uhr. Die Eröffnungsrede hält der Künstler Jesús Gómez. Die Ausstellung dauert vom 15. Oktober bis zum 19. November. Öffnungszeiten während der Ausstellung: Mittwoch bis Freitag 11 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr, Sonnabend 11 bis 13 Uhr und 15 bis 17 Uhr, Sonntag 15 bis 17 Uhr. Und nach Vereinbarung.

## Doppelkopf

SCHERENBOSTEL. Das Seminaraktionszentrum Wedemark bietet erneut einen Anfängerkursus für Doppelkopf an. Beginn ist am 24. Oktober, weitere Termine sind 26. und 31. Oktober, sowie am 3. November von 19 bis 21 Uhr Am Husalsberg 7, in Scherenbostel. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung erforderlich. Weitere Infos sowie Anmeldungen bei Marion Brüggemann-Behnke unter Telefon (05130) 6 01 13 oder Andreas Ledau unter Telefon (05130) 2710.

Angebote von Montag, 16.10. – Samstag, 21.10.2023

<b>Gulasch</b> Rind und Schwein .....	100 g	1,29 €
<b>Koteletten</b> mager und saftig .....	1 kg	8,99 €
<b>Fleischkäse zum selberbacken</b> in Portionschalen .....	100 g	1,39 €
<b>hausmacher Leberwurst</b> frisch und geräuchert .....	100 g	1,29 €
<b>Geflügelsalat</b> einfach lecker .....	100 g	1,59 €
<b>Donnerstag, 19.10.2023:</b>		
<b>Grimsehl's Weißkohl Eintopf</b> .....	Port.	3,00 €
<b>Freitag, 20.10.2023:</b>		
<b>Kohlroulade mit Soße</b> und Salzkartoffeln .....	Port.	6,50 €
Tel. (05130) 22 89 · www.fleischerei-grimsehl.de		

Fleischerei  
**GRIMSEHL**  
seit 1930

Auch im Nahkauf  
in Fuhrberg!

## Skatturnier für Jedermann

LANGENHAGEN/WEDEMARK. Ein Skatturnier für Jedermann findet am Sonnabend, 21. Oktober, um 16 Uhr statt. Turnierort ist die Gaststätte Da Salvo (Schützenheim Kaltenweide) in Kaltenweide an der Zellerie 8. Das Startgeld beträgt 15 Euro. Die Teilnehmerzahl wird auf 60 begrenzt. Gespielt wird nach den Regeln des Deutschen Skatverbandes (DSKV). Anmeldung bitte bis 16. Oktober unter michael.mertes@web.de oder unter Telefon (0160) 5 28 88 54.

**ECHO**  
www.extra-verlag.de

**Klicken Sie sich ein**

Aktuelle Nachrichten aus der Region  
Online Anzeigen aufgeben  
E-Paper lesen mit Archivfunktion

Noch mehr Jobs in und um Hannover finden Sie hier:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Code scannen und Ihre digitale Kundenkarte online beantragen.

**Herbstliche SPARVORTEILE**

**DAS FUTTERHAUS**

**Josera**  
petfood with passion

Josera Ente & Kartoffel 12,5kg + Futtertonne **gratis**

**20%** auf die Sorte Ente & Kartoffel

www.josera.de

**AKTIONSCOUPON**  
Gültig bis 12.11.2023

Aktionspreis je **0.49**

Nur ein Coupon je Einkauf und Person. Ausgenommen sind Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Geschenkkarten, Tiere, Aquarien-/Kombinationen, Bücher und Zeitschriften. Nur auf vorrätige Ware. Nicht kombinierbar mit dem FUTTERKARTEN-Rabatt sowie anderen Gutscheinen und Aktionen. Gültig nur in Deutschland bei Vorlage dieses Coupons und Ihrer FUTTERKARTE bis 12.11.2023 in den DAS FUTTERHAUS-Märkten Isernhagen, Celle, Nienburg und Wedemark.

Die DAS FUTTERHAUS-Märkte  
Nienburg | Ziegelkampstraße 30    Celle | Lückenweg 2  
Wedemark | Wedemarkstraße 102    Isernhagen | Opelstraße 10

**RABATTCOUPON**  
Gültig bis 12.11.2023

**20%** auf zwei Artikel

Ein Artikel entspricht einer Verkaufseinheit (z.B. einer Dose). Nur ein Coupon je Einkauf und Person. Ausgenommen sind Aktionsprodukte von Josera und Sheba, Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Geschenkkarten, Tiere, Aquarien-/Kombinationen, Bücher und Zeitschriften. Nur auf vorrätige Ware. Nicht kombinierbar mit dem FUTTERKARTEN-Rabatt sowie anderen Gutscheinen und Aktionen. Gültig nur in Deutschland bei Vorlage dieses Coupons und Ihrer FUTTERKARTE bis 12.11.2023 in den DAS FUTTERHAUS-Märkten Isernhagen, Celle, Nienburg und Wedemark.

Die DAS FUTTERHAUS-Märkte  
Nienburg | Ziegelkampstraße 30    Celle | Lückenweg 2  
Wedemark | Wedemarkstraße 102    Isernhagen | Opelstraße 10

# Kläranlage: Der neue Faulturm steht

Fertigstellung der Bauvorhaben im Rahmen der Ertüchtigung ist auf Mitte 2025 terminiert – neueste technische Verfahren im Einsatz

**BISSENDORF.** 18 Millionen Euro investiert die Gemeinde Wedemark in die Ertüchtigung ihrer Kläranlage in Bissendorf. Dort werden täglich 3.500 Kubikmeter Abwasser aus fast allen Ortsteilen der Wedemark energieeffizient aufbereitet. Dann kommen die neuesten technischen Verfahren zum Einsatz. Jetzt ist auch der neue Faulturm fertig.

Weithin sichtbar erhebt er sich über den Anlagen der Kläranlage Bissendorf, da wo einst ein Nachklärbecken zu finden war: Der neue Faulturm. Noch ist er eingestübt, doch nicht mehr lange, denn die Bauarbeiten zumindest an diesem imposanten Teil der Kläranlage sind so gut wie abgeschlossen. „12,50 Meter hoch ist der Turm insgesamt, aber davon sind nur 11 Meter über der Erde“, erklärt Henning Luttermann, Geschäftsführer der Wedemark Abwasser GmbH. Der Außendurchmesser des runden Stahlbetonbauwerks beträgt 14,50 Meter, der Innendurchmesser 13,50 Meter, das Fassungsvermögen 1.300 Kubikmeter. So passt theoretisch der Inhalt von etwa 11.000 Badewannen in den fertigen Turm.

Mehr als 1.230 Kubikmeter Faulschlamm werden aber in der Regel nicht im Turm gelagert, denn das Restvolumen ist Gasraum. Was im Faulturm passiert, ist nämlich unsichtbar: Ähnlich wie in einer Biogasanlage vergärt der Klärschlamm, er „fault“ bei gleichbleibenden 38 Grad Celsius über einen Zeitraum von etwa 20 Tagen aus. Das dabei ent-

stehende Klärgas wird im eigenen Blockheizkraftwerk (BHKW) im Maschinenhaus nebenan zur Produktion von Strom und Wärme genutzt. Das BHKW wird aber erst im nächsten Jahr zum Ende der Bauzeit errichtet. „So wird dann aus dem Energieverbraucher Kläranlage ein nachhaltiger Energieproduzent“, erläutert Henning Luttermann, denn auch die Photovoltaikanlagen auf dem Dach der Schlammhalle, die in den nächsten Monaten noch durch weitere Anlagen auf den Pultdächern der Neubauten ergänzt werden, produzieren Strom.

Um die Kläranlage autark zu betreiben reicht allerdings der selbst produzierte Strom nicht aus, so Luttermann. Er schätzt den Anteil der Eigenproduktion auf rund 60 - 70 Prozent des zukünftigen Bedarfs.

Mit der Fertigstellung des Faulturms ist ein wichtiger Meilenstein der finalen Phase des Kläranlagenumbaus in Bissendorf erreicht. Im September 2020 hatten die ersten Bauarbeiten begonnen, Mitte 2025 soll die Erweiterung und Ertüchtigung der Kläranlage, die mit Ausnahme von Resse das Abwasser aus allen Ortsteilen der Wedemark entsorgt, abgeschlossen sein.

Voraussichtlich 18 Millionen Euro hat die Gemeinde dann in die Modernisierung der Kläranlage investiert. Seit Juli 2022 ist das neue Rechengebäude in Betrieb. Der Sandfang wurde saniert, ein wenig erhöht und neu beschichtet. Wo vorher ein Nachklärbecken war, erhebt sich jetzt der



Der neue Faulturm und das Maschinengebäude auf dem Kläranlagengelände. Foto: Gemeinde Wedemark

Faulturm, gleich daneben steht die neue Maschinenhalle. Die besondere Herausforderung dabei: Während der Bauarbeiten und Verfahrensänderungen läuft der Betrieb weiter.

3.500 Kubikmeter Abwasser inklusive Grobstoffe und Sand kommen über die Druckrohrleitungen täglich im Klärwerk in Bissendorf an und durchlaufen zu nächst die mechanische Vorreinigung mit Rechen und Sandfang. Zukünftig wird das Abwasser dann in die Vorklärbecken flie-

ßen, wo die organischen Substanzen durch Absatzvorgänge entzogen werden. Der hierbei entstehende sehr energiereiche Primärschlamm wird zusammen mit Überschussschlamm und im Sand- und Fettfang separiertem Fett in den Faulturm transportiert.

Die nächste Station – die Belebungsbecken – sind noch im Bau. Zurzeit läuft der Abriss der alten Becken: Die riesige Baugrube im Zentrum des Kläranlagengeländes ist nicht zu übersehen. Bag-

ger sind gerade damit beschäftigt, sie weiter zu vertiefen. Fast sechs Meter Tiefe und ein Volumen von rund 8.000 Kubikmeter Erdaushub sind das Ziel. Der alte Beton wird zerbrochen und in Stücken rausgeholt.

Zwei neue Becken mit 5.500 Kubikmeter Volumen entstehen. Und nach Fertigstellung kann der Betrieb dann komplett zweistraßig laufen, um mit mindestens 80 Prozent einen eventuellen Ausfall einer Straße zu kompensieren. Spätestens mit Beginn des

dritten Quartals 2024 soll dann auch ein neues Nachklärbecken errichtet werden. Mitte 2025 wird die Modernisierung dann abgeschlossen sein. Rechnet man die Errichtung der Schlammhalle mit, hat die Ertüchtigung dann insgesamt sechs Jahre gedauert.

Nicht alles wird auf der Kläranlage erneuert. So bleibt zum Beispiel das alte Backsteingebäude stehen, in dem die Filtration untergebracht ist. Noch wird diese für die Nachreinigung genutzt. Später wird sie nicht mehr benötigt, soll aber als Reserve erhalten bleiben und vielleicht einmal für mögliche weitere Reinigungsstufen genutzt werden. Das geklärte Abwasser verlässt die Kläranlage nach geplant 24 Stunden in den Johannesgraben. Herzstück der neuen Kläranlage werden Belebungsbecken und Steuerungstechnik sein, im Mittelpunkt der Zielvorgaben wird die Energieeffizienz stehen.

Aber außer der Filtrieranlage trifft man auf dem Kläranlagengelände noch weitere „alte Bekannte“: Die drei Türme für den Überschussschlamm im vorderen Bereich. Sie fallen durch ihre bunte Bemalung auf. Sie werden auch künftig als Puffer und Ausgleich erhalten bleiben. Ihre Bemalung war ein Projekt der achten Klassen der damaligen Konrad-Adenauer-Hauptschule. 19 Schüler hatten mehr als eine Woche lang mit ihren Kunstlehrerinnen Nadine Cornelius und Heike Hartung mit diesem Projekt eine bleibende Erinnerung an die Schule geschaffen.

# Jetzt oder nie!

Leisten & Dämmung

# KOSTENLOS

Aktionszeitraum bis 17.10.23 bzw. nur solange Vorrat reicht. Preise gelten nur bei sofortiger Mitnahme!



Freispitz Eiche (7620)

Unser Verkaufspreis, €/m<sup>2</sup> **13.99**  
PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m<sup>2</sup> **0.99**  
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. **3.75**  
Alles zusammen: **18.73**  
unser Preis €/m<sup>2</sup> **13.99**

**BoDomo Laminat (7622)**  
Dekor Bachtel Eiche  
• Strapazierfähig  
• Einfach zu verlegen  
• Abriebklasse AC 3  
• 7 mm Stärke / NK 31  
• 10 Jahre Garantie

Sie zahlen nur €/m<sup>2</sup> **9.99**  
einschließlich PE-Dämmung und Fußleiste



Brantford caramel (5237)

Unser Verkaufspreis, €/m<sup>2</sup> **27.99**  
Fußleiste passend, unser Preis €/lfm. **5.41**  
Alles zusammen: **33.40**  
unser Preis €/m<sup>2</sup> **27.99**

**Rigid-Vinyl (5240)**  
Dekor Brantford fire  
• Integrierte Dämmung  
• Authentische Haptik und Optik  
• Strapazierfähig und langlebig  
• 5,0 mm Stärke / NK 32  
• 10 Jahre Garantie

Sie zahlen nur €/m<sup>2</sup> **24.99**  
einschließlich Dämmung und Fußleiste

# Laminat DEPOT

[www.laminatdepot.de](http://www.laminatdepot.de)

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH · Herforder Str. 158 · 33609 Bielefeld



**Hannover**  
am A2 Center · Varrelheide 204



Ausgezeichnet:  
Heimtex Star 2019  
Fachhändler des Jahres  
BTH Heimtex Hamburg  
[www.raumausstattung.de](http://www.raumausstattung.de)  
Soziales Engagement

**Sonntag ist Schautag!**  
**12-16 Uhr**  
Keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal

# Sponsorenlauf bringt gewaltigen Erlös

13.318,38 Euro für Schulförderverein und Umweltrat des Campus W

**MELLENDORF (hg).** Karen Drews erinnert sich noch gut an das Bild, das sich Betrachtern auf dem Gelände des Gymnasiums Mellendorf bot: „Die Schülerinnen und Schüler waren putzmunter, liefen immer weiter und weiter“, erzählt die Vorsitzende des Vereins der Freunde und Förderer des Gymnasiums. Anfang Juli hatte auf dem Campus W erstmals ein Sponsorenlauf stattgefunden. Und weil die 800 Schülerinnen und Schüler eben so viel liefen, war jede Menge Geld zusammengekommen.

Der Erlös betrug exakt 13.318,38 Euro, am Gymnasium erfolgten am Freitagvormittag die Scheckübergaben. Das Geld teilen dürfen sich der Förderverein der Schule sowie der Umweltrat des Campus W. „Das waren tolle Leistungen. Wir freuen uns darüber als Schule und sind als Veranstalter sehr stolz“, sagte Katrin Meinen, Leiterin des Gymnasiums Mellendorf.

Auch unter den Schülern war die Stimmung gut. „Ich bin mit meiner Freundin zusammen gelaufen. Acht Runden haben wir geschafft. Das Laufen hat richtig Spaß gemacht, aber auch das Eis, das es gratis von der Tanzschule Bothe gab, war super“, sagte Sechsklässlerin Frieda Schulz. Spaß hatte auch David Austmann, der sogar zwölf Runden lief. „Ich hatte fünf Sponsoren: meine Eltern, meine Großeltern und meine Großtante. Besonders gut gefallen hat mir, dass wir nicht nur auf dem Sportplatz, sondern über das gesamte Schulgelände laufen konnten“, sagte der Siebtklässler.

Außer den Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums hatten auch Mitarbeiter der Gemeinde Wedemark, Mitglieder der Wedemarker Naturschutz-



Die Stimmung ist super: Viele Beteiligte des Sponsorenlaufs freuen sich über den hohen Erlös. Foto: Privat

organisation „Team Turtle“ und zwei Spieler des Eishockey-Oberligisten Hannover Scorpions am Sponsorenlauf teilgenommen. Schüler des elften Jahrgangs unterstützten als Wasserhelfer und Streckenposten sowie an den Stempelstationen, der zwölfte Jahrgang sorgte für das Catering an Crêpestand und Brötchenbüfett. Aktiv am Lauf beteiligten sich die Jahrgänge fünf bis zehn.

Der Förderverein sorgt seit mittlerweile 25 Jahren für finanzielle Unterstützungen bei Schüleraustauschen, für Flüchtlinge aus der Ukraine sowie bei Ausflügen zur Gedenkstätte Bergen-Belsen und für Anschaffung oder Reparatur von Musikinstrumenten. „Das sind Projekte, die wir aus unseren Beiträgen bezahlen“, sagte Karen Drews, deren Förderverein derzeit 355 Mitglieder hat. Wofür das Geld aus dem Sponsorenlauf verwendet wird, steht aber noch nicht fest. Denn 6659 Euro sei ein enorme Summe, „die uns selbst überrascht hat. Damit könnten wir ein großes Vorhaben auf die Beine stellen, müssen darüber in der

nächsten Woche aber erst einmal in einer Vorstandssitzung sprechen“.

Für den zweiten Empfänger, den Umweltrat am Campus W, steht der Verwendungszweck schon fest. Das Gremium, dem Lehrer, Eltern und Schüler von Gymnasium, IGS und Realschule angehören, stiftet das Geld an drei Projekte: Das aus der Wedemark stammende Team Turtle wird unterstützt beim Ziel, europäische Sumpfschildkröten zu retten. Außerdem erhält der Loseladen in Hannover Geld. In dem Geschäft kann man verpackungsfrei Lebensmittel einkaufen und damit eine Menge Müll vermeiden. Darüber hinaus geht ein Teil der Spende an One Earth – One Ocean. Die Organisation verfolgt das Ziel, Gewässer weltweit von Plastikmüll, Öl und Chemikalien zu befreien.

Der Umweltrat existiert seit 2019, einmal pro Monat gibt es ein Treffen. „Toll, dass es so etwas gibt. Bei diesem außerschulischen Angebot engagieren sich viele umweltbewusste Personen“, sagt Jens Szabo, Leiter der Realschule Wedemark.

## „Lotty ist ein echtes Charakterpferd“

Jessica Donner rettete der Stute das Leben und päppelte sie auf

**GAILHOF (ger).** Alles fing so gut an. Es war Liebe auf den ersten Blick. Vor drei Jahren kaufte die Pferdetrainerin Jessica Donner die Stute Lotty. „Ich habe sie bei Ebay entdeckt“, berichtet die Inhaberin der Calm River Ranch in Gailhof. „Sie hat so süß geguckt. Ich wusste: Dieses Pferd muss ich haben!“ Die Verkäufer machten keinen seriösen Eindruck. Das damals zwei Jahre alte Pferd wirkte arg vernachlässigt. „Die hatten das Tier sicher auf einem Schlachtermarkt in Holland gekauft“, ist sich Donner sicher. Doch das alles hielt sie nicht davon ab, das Pferd bei sich aufzunehmen.

Sie entlauste die Stute und päppelte sie liebevoll auf. Das Temperament des Tieres imponierte Donner von Anfang an. „Lotty ist ein echtes Charakterpferd“, sagt sie.

Im vergangenen Jahr gewann Lotty den ersten Platz in der Kategorie „Jungpferde vierjährig Ranch Riding“ bei der „Ersten Westernreiter Union Deutschland“ (EWU). Das Pferd, das noch zwei Jahre zuvor in einem desolaten Zustand gewesen war, hatte sich gegen ein gutes Dutzend Mitbewerber durchgesetzt und die Jury überzeugt. Doch es kam noch besser: In diesem Jahr verteidigte Lotty nicht nur ihren Titel



Getrübte Freude: Jessica Donner ist stolz auf Stute May, die bei der Deutschen Meisterschaft im Westernreiten gute Plätze belegt hat - aber traurig, dass ihr Pferd Lotty wegen ihrer Verletzung nicht antreten konnte. Foto: Gabriele Gerner

– diesmal in der „Ranch Riding“-Kategorie der fünfjährigen Pferde – , sondern wurde auch noch Landesmeisterin in der Gangqualität-Disziplin „Junior Ranch Rail“. Zusätzlich qualifizierte sich die Stute in fünf Disziplinen für die deutsche Meisterschaft im Westernreiten.

Gemeinsam mit ihrer Freundin Tanita Hoppe und deren Pferd May wollte Jessica Donner mit Lotty bei der deutschen Meisterschaft Ende September antreten. Doch dann kam alles anders. Fünf Wochen vor Start der Meisterschaft lahnte Lotty plötzlich.

Damit war der Traum von der Teilnahme an der Meisterschaft geplatzt. Nach vielen Untersuchungen zeigte sich bei der Stute eine entzündliche Stelle im sogenannten Radius-Knochen. Das entspricht dem Unterarm bei einem Pferd. „Das ist eine ganz unglückliche Stelle, die nicht gegipst werden kann“, so Donner. Als es Lotty auch nach einigen Tagen Boxenruhe nicht besser ging, brachte die Pferdebesitzerin ihre Stute ins Tiergesundheitszentrum in Isernhagen.

Dort steht Lotty seit Wochen im Schwinglift. Dieser nimmt Gewicht aus ihrem Körper, sodass die beschädigten Knochen heilen können. Täglich besuchen Donner und andere Vertraute Lotty, etwa Jessicas Mutter Susanne Donner, in der Klinik. Täglich werden die Gurte gelockert, um wieder mehr Gewicht auf die Knochen zu geben.

„Bislang entwickelt sich Lotty gut und kann bald die Klinik verlassen“, sagt ihre Besitzerin. Zur deutschen Meisterschaft musste sie indes ohne Lotty fahren. Mit ihrer Freundin wechselte sie sich auf der Stute May bei den Prüfungen ab. May konnte sich im vorderen Mittelfeld behaupten. Trotzdem überwog bei Jessica Donner die Wehmut, dass Lotty nicht dabei sein konnte.

## Montagskino

**RESSE.** Das Montagskino im MOORIZ in Resse zeigt am Montag, 23. Oktober, um 20 Uhr die wahre Geschichte einer Bremer Hausfrau und Mutter, die sich mit dem mächtigsten Mann der Welt anlegt: George W. Bush, dem Präsidenten der Vereinigten Staaten von Amerika.

Inhaftiert im US-Gefangenenlager Guantanamo, steht Murat im Zentrum dieses herzerregenden politischen Films von Andrea Dresen. Die Bremer Hausfrau und liebevolle Mutter, Rabiye Kurnaz, findet Unterstützung beim Menschenrechtsanwalt Bernhard Docke. Gemeinsam setzen sie sich für die Freilassung von Murat ein und klagen sogar vor dem Supreme Court in Washington gegen George W. Bush.

Für alle Kinofreunde gibt es das Montagskino im Moorinformationszentrum. Dort zeigen der Verein Bürger für Resse und die Gemeinde Wedemark die besten Kinofilme der vergangenen Kinosaaison. Das mobile Kino Niedersachsen ist Partner der Veranstaltungsreihe.

Für die Vorführungen des Montagskinos gibt es keinen Vorverkauf und keine Ermäßigungen. Aus lizenzrechtlichen Gründen darf der Name des Films hier nicht genannt werden. Informationen zum Kinoprogramm gibt es unter kino@wedemark.de.

Die Tickets kosten sechs Euro an der Abendkasse im MOORIZ, Altes Dorf 1b, 30900 Wedemark, Ortsteil Resse.

## Mädchen bei Unfall schwer verletzt

**RESSE.** Ein zehnjähriges Mädchen ist am Montagmorgen bei einem Verkehrsunfall in Resse schwer verletzt worden. Sie kam in eine Klinik.

Nach Polizeiangaben war die Schülerin mit einem Linienbus aus Wiechendorf kommend um 14.55 Uhr an der Haltestelle An den Hägeviesen ausgestiegen. Dann wollte sie vor dem Bus die Straße überqueren, um auf die Südseite zu gelangen. In diesem Augenblick überholte ein ebenfalls aus Wiechendorf kommender 33-Jahre alter Mann in seinem VW Transporter den haltenden Bus. Glücklicherweise wurde das Mädchen nicht frontal erfasst, sondern prallte seitlich gegen den fahrenden Transporter.

Allerdings stürzte sie und wurde bis zum vollständigen Stillstand des Transporters mitgeschleift. Das Mädchen zog sich dabei schwere Verletzungen im Beckenbereich zu. Rettungssanitäter und ein Notarzt kümmerten sich vor Ort um die Verletzte und brachten sie dann in ein Krankenhaus.

Zwar ist es grundsätzlich erlaubt, haltende Busse zu überholen, auch wenn diese – wie im vorliegenden Fall – das Warnblinklicht eingeschaltet haben.

Dabei müssen Autofahrer allerdings vorsichtig und mit ausreichendem Abstand fahren, und es gilt ansonsten Schrittgeschwindigkeit – übrigens auch für den Gegenverkehr.

**MOSS**  
Delikatessen

**Kikok**  
Immer frisch am Montag und Mittwoch  
Nachmittagsaktion am Donnerstag (15 Uhr) – ½ Kikok Hähnchen frisch aus dem Ofen

Dammstraße 10  
30938 Großburgwedel  
Tel. (05139) 23 45

### Mittagstisch:

Mo Bergforellenfilet mit Senfsauce  
Di Königsberger Klopse mit Kapernsauce  
Mi Steckerbrot mit Gans  
Do Wirsingroulade mit Damwildhack  
Fr Tafelspitz mit Meerrettichsauce  
Sa Roastbeefgeschmaltz mit Waldpilzen  
(unseren gesamten Wochenplan finden Sie unter [www.moss-delikatessen.de](http://www.moss-delikatessen.de))

### Fischers Fritz empfiehlt zum Wochenende:

**Blauleng-Loin**  
100 g € 2,60

**Hering in Gelee**  
100 g € 1,75

(ab Donnerstag, den 19.10.2023)

## 10,12 kWp notstromfähige Photovoltaik-Anlage

Inkl. 9,6 kWh Speicher

**Aktionsangebot mit Bonus der IBG Solar GmbH\***



- 23 Module Jinko 440 Wp mono als Modulblock angeordnet
- Batteriespeicher Sungrow 9,6 kWh (modular erweiterbar), Abmessungen (B x H x T) 625 x 545 x 330 mm, Gewicht 114 kg
- Notstromfähiger Sungrow Hybridwechselrichter SH10RT
- Anlagenmonitoring über iSolarCloud-Portal oder iSolarCloud-App (beides kostenlos)
- DC-Komplettmontage inkl. Wechselrichter, DC-Überspannungsschutz und Einspeiseantrag
- Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig). Hierfür erhalten Sie in Abhängigkeit von Ihrem Zählerschrank, nach kostenloser Besichtigung unsererseits, einen Festpreis.

Die Anlage deckt den typischen Stromverbrauch eines 3- bis 5-Personen-Haushalts.

Für **23.373** Euro  
– 1.518 Euro (IBG-Bonus für PV-Anlage)  
– 960 Euro (IBG-Bonus für Speicher)

Preis nach IBG-Bonus  
**20.895** Euro netto\*\*

Der Aufpreis für die PV-Anlage mit schwarzstartfähiger Ersatzstromversorgung beträgt 1.325 Euro netto.

Sie möchten Ihr Projekt finanzieren? Unser Partner Dr. Klein berät Sie gerne.

**DR. KLEIN**  
Die Partner für Ihre Finanzen.

\* Angebot gültig bis Auftragsingang 31.12.2023 für alle Sungrow-Hybridwechselrichter und Jinko-Module.  
\*\* Null Prozent Umsatzsteuer für Photovoltaik-Anlagen seit 1.1.2023

IBG Solar GmbH  
05072 25898-10  
info@ibg-corp.de  
[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

**IBG**  
IBG Solar GmbH



# Jede Woche gibt es Apfel, Birnen und Bananen

Frisches Obst und Gemüse am Gymnasium Mellendorf

**MELLENDORF.** Als die ersten zehn Obst- und Gemüseboxen vom Biohof Rotermund-Hemme in das Sekretariat der Schule geliefert wurden, war die Freude unter den Schülern groß. Weintrauben, Bananen, Äpfel oder Möhren warteten darauf, an die Schüler der fünften und sechsten Klassen verteilt zu werden.

Kostenfreies frisches Obst und Gemüse wird es jetzt jeden Montagmorgen am Gymnasium geben. Je nach Appetit der Kinder wird es bis Mitte oder Ende einer Woche ausreichen.

Das Gymnasium hatte sich im letzten Schuljahr für das „EU Schulprogramm Niedersachsen“ beworben, das die kostenlose Verteilung von Obst, Gemüse und Milch in der gesamten europäischen Union unterstützt. Sowohl Kindertagesstätten als auch Grund-, Förder- und weiterfüh-



**Legen Wert auf gesunde Ernährung: Katrin Meinen (links), Mitarbeiter des Biohofs Rotermund-Hemme, Franziska Jaap, untere Reihe: Jana Brauer (von links), Ida Kablitz und Alissa Korkut.** Foto: Privat

rende Schulen - hier nur die Jahrgänge fünf und sechs - konnten sich an dem Programm beteiligen. „Wir haben uns sehr gefreut, als wir den Zuschlag bekommen haben“, erzählt Schulleiterin Katrin Meinen. „Wir bemühen uns um nachhaltige Bildung und dazu gehört natürlich auch die gesunde Ernährung. Da ist das kostenfreie Schulobst ein guter Baustein.“

Der Biohof Rotermund Hemme, der von der Schule als Kooperationsbetrieb ausgesucht wurde, will sich aber nicht nur auf die Lieferung von Lebensmitteln beschränken. „Wir sind ein zertifizierter außerschulischer Lernort und zeigen seit Jahren gerne das Leben und Arbeiten auf dem Bauernhof“, so Marie Hemme. Die Besucher für die Hofbesichtigungen werden nicht lange auf sich warten lassen.

## Wellnesstage im Sporthof

**LINDWEDEL.** Die dunkle Zeit bricht an und mit ihr die Einladung des Sporthofs Schöne Aussicht zur Regeneration und Entspannung: Am 19. November und 3. Dezember stehen zwischen 13 und 19 Uhr vier abwechslungsreiche Stundenformate aus der Welt der sanften Gruppenfitness, sowie entspannende Pausen in heilsamen Räumen in freundlicher Gesellschaft auf dem Programm. Wie immer entspannen die Teilnehmer progressiv, zunächst über den Spannungsabbau zu groovigen Rhythmen über deepWORK und B O D Y A R T Moves, über FaszienTraining auf dem Spinefitter bis hin zur Yogasession im Tuch oder in den Schlingen und am Ende zum tiefenentspannten Alphazustand.

Der Entspannung sind keine Grenzen gesetzt: Sauna und Naturtauchbecken, Massagen (extra buchbar) und Ruheräume, Gemütlichkeit und gesunde Kost bieten die besten Voraussetzungen, um die Seele baumeln zu lassen. Anmeldungen unter Tel. (0160) 7 75 06 57 oder per E-Mail an die Adresse schoene.aussicht.lindwedel@t-online.de.

**Hauptschulabschluss verpasst?**

**Jetzt nachholen und beruflich durchstarten!**

Und zusätzlich **75 € Bonus\*** mtl. sichern!

**Institut für Berufliche Bildung AG**  
Windastraße 1, Hannover  
Tel.: 0511 93769930

\*für Bürgergeldempfänger

www.ibb.com

**Kleinanzeigenannahme**  
☎ (0511) 973 66 35

AnzeigenSpezial

# GELD UND RECHT

TIPPS, TRICKS UND RAT VON EXPERTEN



Jetzt bewerben!

**kleczka**  
Steuerberatungsgesellschaft

Straßburger Platz 21  
30853 Langenhagen  
Telefon (0511) 7253490  
info@stb-kleczka.de

www.steuerberater-langenhagen.de

**Erben und Vererben betrifft uns alle!**

Darum ist es wichtig, sich kompetent von einer Fachanwältin für Erbrecht beraten zu lassen.

**Rechtsanwältin Gabriele Kemper-Blume**  
Fachanwältin für Erbrecht  
Fachanwältin für Familienrecht  
Termine auch unter 05341-401300  
in Kooperation mit  
**Rechtsanwältin Bettina Christoph**  
Am Heerwege 21 · 30900 Wedemark  
Tel. 05130-379571 · Fax: 05130-379572

**Steuern? Wir machen das.**

**VLH.**

Rolf Blum  
Beratungsstellenleiter  
Walsroder Str. 162  
30853 Langenhagen  
Rolf.Blum@vlh.de

0511/8 66 77 01

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

**Willi Rinne Steuerberater**  
**Stefan Kahnt Steuerberater**

Im Wöhren 4  
30900 Wedemark  
OT Bissendorf  
Telefon 05130/95900  
Telefax 05130/959090

## Krankengeld – Rentenversicherungsbeitrag nicht steuermindernd

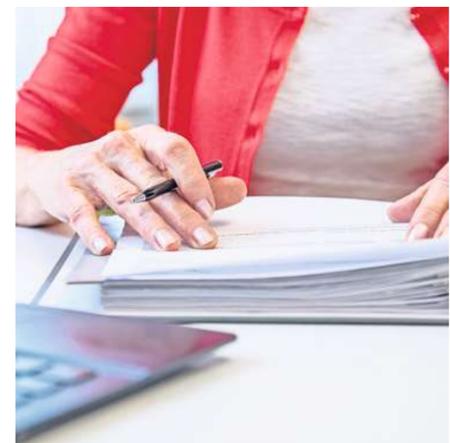
Unmittelbarer Zusammenhang ist wichtig

**R**entenversicherungsbeiträge, die vom Krankengeld einbehalten und abgeführt werden, können bei der Einkommenssteuer nicht steuermindernd berücksichtigt werden. Auf ein entsprechendes Urteil des Finanzgerichts Köln (Az. 11 K 1306/20) weist der Bund der Steuerzahler hin. In dem konkreten Fall erhielt eine Steuerzahlerin im Streitjahr sowohl Arbeitslohn als auch Krankengeld. Auf das Krankengeld musste sie die Pflichtbeiträge zur gesetzlichen Rentenversicherung abführen.

### KRANKENGELD WIRKT SICH AUF STEUERSATZ AUS

Krankengeld ist generell steuerfrei, es unterliegt allerdings dem sogenannten Progressionsvorbehalt,

wird also bei der Ermittlung des Steuersatzes berücksichtigt - und kann diesen anheben. So war es auch bei der Frau. Für sie ergab sich daraus eine Erhöhung der zu zahlenden Einkommensteuer für den Arbeitslohn. Die Rentenversicherungsbeiträge berücksichtigte das Finanzamt nicht steuermindernd. Dagegen klagte die Steuerzahlerin: es komme zu einer Doppelbesteuerung jetzt und später bei der Rente. Die Klage war jedoch erfolglos. „Grundsätzlich sind Beiträge zur Rentenversicherung Sonderausgaben, für einen steuerlichen Abzug müssen aber auch die Voraussetzungen erfüllt sein“, erklärt Daniela Karbe-Geßler vom Bund der Steuerzahler. Der Gesetzgeber habe klar geregelt, dass ein Sonderausgabenabzug dann nicht zulässig sei, wenn ein unmittelbarer



**Steuern auf Krankengeld gibt es nicht. Die Zahlung wird aber bei der Ermittlung des Steuersatzes berücksichtigt - und kann zu einer höheren Einkommensteuer führen.**  
Foto: Christin Klose/dpa-mag

wirtschaftlicher Zusammenhang mit steuerfreien Einnahmen besteht. Genau das sah das Gericht als gegeben. Es vertrat die Auffassung, dass die von der Klägerin ge-

tragenen Pflichtbeiträge zur Rentenversicherung ausschließlich in einem unmittelbaren Zusammenhang mit dem steuerfreien Krankengeld standen. **DPA**

## Steuerpflicht bei Verkäufen

Viele gezielte Internetverkäufe können an Gewerbe grenzen

**D**en Keller zu entrümpeln und Überflüssiges zu versteigern oder verkaufen, das hat meist keine steuerlichen Folgen. Anders sieht es aus, wenn jemand sehr oft und gezielt Gegenstände mit Gewinn verkauft, heißt es von der Bundessteuerberaterkammer. Dann kann die Grenze zwischen steuerfreien Privatverkäufen und steuerpflichtigen gewerblichen Handel fließend sein. Auch wenn es keine exakte Zahl gibt, so können regelmäßige Verkäufe über längere Zeiträume ein Kriterium für eine Einstufung als Gewerbe sein. Ebenso kommt es auf die Höhe der Einnahmen an. Für ein Gewerbe spricht auch, wenn man planmäßig tätig wird

und zum Beispiel Gegenstände für den gezielten Wiederverkauf erwirbt. Ebenso, wenn man Neuware oder viele gleichartige Gegenstände

anbietet sowie einen professionellen Internetauftritt hat. Auch ein Verkauf für Dritte kann ein Kriterium sein. Je mehr dieser Punkte

erfüllt sind, umso wahrscheinlicher ist es ein gewerblicher Handel, den man betreibt. Dieser müsste dem Finanzamt gemeldet werden und je nachdem würden dann Umsatzsteuer, Einkommensteuer oder gar Gewerbesteuer fällig. Wer häufig Dinge im Netz verkauft, sollte das laut der Bundessteuerberaterkammer im Blick haben. Denn durch das seit Jahresbeginn 2023 geltende Plattformen-Steuertransparenzgesetz müssen Betreiber von Online-Marktplätzen wie «Kleinanzeigen.de» den Behörden melden, wenn jemand im Jahr mehr als 30 Verkäufe getätigt und dabei insgesamt mehr als 2000 Euro Einnahmen erzielt hat. **DPA**



**In der Regel können gebrauchte Gegenstände steuerfrei weiterverkauft werden - sofern man es nicht zu oft und gezielt macht.**  
Foto: Christin Klose/dpa-mag

seit 1945  
**Möbel**  
**HESSE**

wird

**XXX Lutz**

**HESSE**

# DER GRÖSSTE SORTIMENTSWECHSEL ALLER ZEITEN

## Noch mehr ARTIKEL RADIKAL REDUZIERT!



Bis zu  
**30%**\*

**50%**\*

**70%**\*

auf gekennzeichnete Abverkaufsartikel und Ausstellungsstücke

**TREND  
STORE**  
Wohnen wie's mir gefällt!

**Gartenwelt**  
by HESSE

**KÜCHEN No.1**  
HESSE CENTER

Ambiente  
**HESSE**

# 200% AUF ALLES WAS IN DIE TASCHEN PASST!



Haushaltswaren, Geschenkartikel, Dekoration, Kerzen, Pfannen & Töpfe, Porzellan, Gläser, Bettwaren, Kissen und vieles mehr.

\*\* Gilt nur auf Listenpreise, nicht für reduzierte Aktions- und Angebotsartikel. Ausgenommen preisgebundene Marken, z. B. Berge Feinkost. Gültig bis 28. Oktober 2023.



## JUGENDZIMMER

- 30** JUGENDZIMMER
- 25** KINDER- UND JUGENDSCHREIBTISCHE
- 10** ETAGENBETTEN
- 20** KLEIDERSCHRÄNKE u. v. m.

BIS ZU  
**50%\***



BIS ZU  
**70%\***

## SCHLAFEN

- 50** POLSTERBETTEN
- 100** MATRATZEN
- 40** BOXSPRINGBETTEN
- 60** KOMMODEN
- 40** KLEIDERSCHRÄNKE u. v. m.



**TRENDSTORE**

- 80** POLSTERMÖBEL
- 40** POLSTERBETTEN
- 30** WOHNWÄNDE
- 10** SCHLAFSOFAS u. v. m.



BIS ZU  
**50%\***



BIS ZU  
**70%\***



**WOHNEN**

- 200** POLSTERGARNITUREN
- 150** SESSEL
- 40** ESSGRUPPEN
- 100** STÜHLE & SESSEL
- 40** WOHNWÄNDE
- 30** ESSTISCHE u. v. m.

**KÜCHEN**

- 10** KÜCHEN
- 15** GESCHIRRPÜLER
- 10** KÜHLSCHRÄNKE
- 15** HERDE
- 15** BACKÖFEN u. v. m.



BIS ZU  
**70%\***



BIS ZU  
**50%\***



**GARTEN**

- 20** STRANDKÖRBE
- 15** GASGRILLS
- 30** SONNENSCHIRME
- 20** ESSTISCHE
- 40** STÜHLE & SESSEL u. v. m.



seit 1945  
**Möbel**  
**HESSE**

wird

**XXX Lutz**

**HESSE**

**AUCH AUF NEUBESTELLUNGEN**

AUSZUG AUS UNSERER  
MARKENWELT:

**brühl** □

**ANREI**<sup>®</sup>  
ECHT. SEIT 1894

**NIEHOFF**  
SITZMÖBEL

**dormiente**<sup>®</sup>  
BESSER GRÜN SCHLAFEN

**WK**  
WOHNEN

**KOINOR**

**SAMSUNG**

**nolte**<sup>®</sup>  
MÖBEL

**Musterring**

**PM**  
Polstermöbel Oelsa  
Funktion mit Komfort

**XXX Lutz**  
HESSE

Ihr persönlicher  
*Möbel-Bonus!*

**2000€**

Gutschein bei Kauf ab 1.000 €\*\*\*

AUCH GÜLTIG FÜR ALLE NEUBESTELLUNGEN!

**XXX Lutz**  
HESSE

Ihr persönlicher  
*Möbel-Bonus!*

**5000€**

Gutschein bei Kauf ab 2.500 €\*\*\*

AUCH GÜLTIG FÜR ALLE NEUBESTELLUNGEN!

**XXX Lutz**  
HESSE

Ihr persönlicher  
*Möbel-Bonus!*

**1.0000€**

Gutschein bei Kauf ab 5.000 €\*\*\*

AUCH GÜLTIG FÜR ALLE NEUBESTELLUNGEN!

**STAUB**  
SCHLAFRÄUME HEUTE

**VENJAKOB**  
Vorsprung durch Design und Qualität

**SIEMENS**

**Miele**

**Topstar**<sup>®</sup>  
bewegt!

**himolla**

**akad'or!**  
Die exklusive Polstermarke

**DECKER**  
möbel · massiv · individuell

**W.SCHILLIG**

**ROLF BENZ**

\*\*\* Nicht kombinierbar mit bereits ausgezeichneten Rabatten an der Ware, nicht kombinierbar mit Rabatten aus Sortimentswechsel oder Abverkäufen.  
Gilt nicht für Ambiente by Hesse und alle preisgebundene Marken. Gültig bis 28. Oktober 2023.

Möbel Hesse GmbH • Robert-Hesse-Straße 3 • 30827 Garbsen/Hannover an der B6  
Tel. 0511 27978-0 • info@moebel-hesse.de • Mo. bis Sa. 10–19 Uhr

www.moebel-hesse.de



Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

# Gute Nacht Deutschland! So finden Sie zurück in den Schlaf

## Warum ein spezielles Schlafmittel Millionen Betroffenen Hoffnung schenkt und was Experten dazu sagen

**Der Kampf gegen die Schlaflosigkeit: Mehr als 50 Prozent schlafen hierzulande schlecht ein, fast 70 Prozent leiden an Durchschlafproblemen – Schlafstörungen sind zur wahren Volkskrankheit geworden.**

Ausgerechnet die historisch viel diskutierte Heilpflanze Baldrian, der man bereits von der Antike bis zum Mittelalter vielfältige Heilwirkungen zuschrieb, steht nun wieder im Fokus von Millionen Menschen als vielversprechende Hilfe gegen die zermürbenden Schlafprobleme.

**Wiederkehrende Schlafstörungen belasten Millionen Deutsche**

Sich stundenlang im Bett hin- und herwälzen und einfach nicht zur Ruhe kommen – jeder zweite Deutsche kennt diese Probleme beim Einschlafen. Doch ein noch größeres Problem ist das Durchschlafen: Fast 70 Prozent leiden unter Durchschlafstörungen. Die Auslöser von Schlafstörungen, die Millionen Deutsche jede



Nacht quälen, sind vielfältig, allen voran Stress und seelische Belastungen. Andauernder Schlafmangel kann auch langfristige negative Folgen nach sich ziehen. So verdichten sich die Hinweise zunehmend, dass chronische Schlafstörungen u. a. zu Erkrankungen wie Diabetes mellitus, einem geschwächten Immunsystem oder psychischen Erkrankungen wie Depressionen führen können.

Die erste klassische Hilfe, die Betroffene oft wählen, sind

chemisch-synthetische Schlafmittel. Doch diejenigen, die zu diesen Präparaten als schnelle Einschlafhilfe greifen, stellen häufig fest: Eine langfristige Lösung kann dies kaum sein. Denn zum einen reduzieren chemisch-synthetische Schlafmittel meist den Tiefschlaf, worunter die Schlafqualität enorm leiden kann. Betroffene kämpfen dann meist mit Müdigkeit am Folgetag. Zum anderen gewöhnt sich unser Körper häufig an viele Präparate, sodass ihre Wirkung mit der Zeit nachlässt.

**Das meistverkaufte pflanzliche Schlafmittel in deutschen Apotheken: Baldriparan – Stark für die Nacht**

Das deutsche Forscherteam der traditionsreichen Apothekenmarke Baldriparan hatte sich daher umfassend mit der historisch **bemerkenswerten Arzneipflanze Baldrian** und vor allem deren Dosierung beschäftigt: Sie extrahierten einen hoch dosierten Trockenextrakt aus der Baldrianwurzel und bereiteten ihn in spezieller **hoher Dosierung** im Arzneimittel **Baldriparan (rezeptfrei, Apotheke)** auf. So entstand ein gut verträgliches, **pflanzliches Arzneimittel**, welches bei nervös bedingten Schlafstörungen helfen kann. **Dabei beschleunigt Baldriparan nicht nur das Einschlafen, sondern fördert auch das Durchschlafen – und das ohne Gewöhnungseffekt.** Das Präparat wirkt rein pflanzlich, **verändert den natürlichen Schlafrhythmus nicht, bewahrt die Tiefschlafphase und fördert so das Durchschlafen.**<sup>1</sup>



### Schmerzen?

Schmerzen entstehen dort, wo es uns weh tut. Allerdings sorgt erst unser Gehirn dafür, dass wir den Schmerz auch wahrnehmen. Zur schnellen Schmerzbekämpfung sollte man daher lokal und zentral ansetzen. Genau deshalb haben Wissenschaftler der Marke Spalt vor vielen Jahren die Spalt Schmerztabletten entwickelt: eine einzigartige Kombination aus 300 mg ASS und 300 mg Paracetamol. Der bewährte Wirkstoff ASS (Acetylsalicylsäure) setzt lokal am Ort des Schmerzgeschehens an, während Paracetamol dem Schmerz zentral im Gehirn entgegenwirkt. Die schmerzstillende Wirkung ist stärker als nach Einnahme der Einzelsubstanzen und die Nebenwirkungen sind geringer als bei vergleichbar dosierten Monopräparaten mit ASS.

Nicht umsonst vertrauen Schmerzgeplagte seit über 88 Jahren auf Spalt: **Spalt schaltet den Schmerz ab – schnell!**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Schmerztabletten**  
(PZN 08689834)



www.spalt-online.de

SPALT SCHMERZTABLETTEN. Für Erwachsene bei akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes angewendet werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! www.spalt-online.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

### Baldriparan®

**Fördert nicht nur das Ein-, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup>**



- ♦ Keine Schläfrigkeit am Folgetag
- ♦ Mit hoch dosiertem Baldrian(wurzelextrakt)
- ♦ Wirkt rein pflanzlich und ohne Gewöhnungseffekt
- ♦ Macht nicht abhängig

### Baldriparan®

**Stark für die Nacht**  
(PZN 00499175)



## Stellenmarkt

**Elektroniker für Energie- u. Gebäudetechnik (m/w/d)** von jungem Team ab sofort gesucht! Berufserfahrung, Führerschein Klasse B und Deutsch in Wort und Schrift sind Voraussetzung!

Weiteres unter



**Heger-Elektro GmbH & Co. KG**  
Steller Str. 42 • 30916 Isernhagen  
☎ 05136 976843

**Bewerbungen bitte an: info@heger-elektro.de**

**Gemeinde Wedemark**

Die Gemeinde Wedemark sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt

**Reinigungskräfte (m/w/d) (EGr. 1 TVöD)**  
und  
**Küchenhilfen (m/w/d) als Springkraft für die Kindertagesstätten (EGr. 2 TVöD)**

Die vollständigen Stellenausschreibungen finden Sie im Internet unter [www.wedemark.de/stellenangebote-handwerk](http://www.wedemark.de/stellenangebote-handwerk)

Wir haben auch noch weitere interessante Stellen im Angebot: technischer Bereich, Verwaltung und auch Stellen im sozialpädagogischen Bereich. Schauen Sie unter [www.wedemark.de/portal/seiten/stellenangebote](http://www.wedemark.de/portal/seiten/stellenangebote), vielleicht ist etwas Interessantes für Sie dabei.

Für den Wochenenddienst suchen wir auf 520-€-Basis (m/w/d)

- Pflegefachkräfte
- Pflegeassistenten
- Pflegehelfer

**Bewerbungen bitte an:**

**Jens Brandtstädter**  
Ambulante Pflege & Intensivpflege  
Tel.: (0 51 39) 28 04 • Fax: (0 51 39) 89 53 09  
[info@burgwedel-pflegedienst.de](mailto:info@burgwedel-pflegedienst.de) • [www.burgwedel-pflegedienst.de](http://www.burgwedel-pflegedienst.de)

**MADSACK LOGISTIK MITTE** MADSACK Logistik Mitte GmbH

**Wir suchen Sie als Mitarbeiter (d/m/w) in der Auftragssteuerung in Vollzeit**

Werden Sie Teil der **MADSACK Mediengruppe** und bereichern Sie unser Team mit Ihrer Affinität zu logistischen Prozessen! Hierbei übernehmen Sie u.a. die:

- Produkt- und Versandsteuerung unserer Zeitungstitel
- Optimierung von logistischen Prozessen
- Planung und Organisation der Auslieferung von verlagsinternen Verkaufsprodukten

**Vertrauenswürdige, zuverlässige Putzhilfe** in 2 Privat-Haushalten jeweils 4 Std./Wo. i. Bissendorf u. Brelingen auf Mini-Job-Basis gesu., ☎ (01 60) 7 33 04 37 o. ☎ (01 62) 2 11 24 13

**Fahrer/in/d Kl. C1/CE** für Umzüge und Güterverkehre im Nah- u. Fernverkehr gesucht. Auch Aushilfe möglich. [info@walterstein.de](mailto:info@walterstein.de), **Walterstein GmbH, ☎ (05 11) 63 09 71**  
[www.drk-jobboerse.de](http://www.drk-jobboerse.de)

**Arbeitslos?** Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. [www.bzvjani.de](http://www.bzvjani.de) ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

**Wir suchen** für unseren 2-Personen-Haushalt in Isernhagen NB **freundliche/n Hauswirtschafter/in (m/w/d)** mit guten Deutschkenntnissen. Wenn Sie gut und strukturiert arbeiten können und Ihnen Ordnung und Sauberkeit wichtig sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Arbeitszeiten: Montag bis Freitag, vormittags, jeweils 4,5 Std.  
**Tel. 0511 – 4737900**  
[zentrale@selge-bau.de](mailto:zentrale@selge-bau.de)

**Freundliche Mitarbeiterin (m/w/d)** für die Rezeption einer kleinen Praxis im Norden von Hannover für ca. 12 Stunden/Woche (vor- und nachmittags) zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht. **Bewerbung und Rückfragen bitte an [praxis-im-hof@web.de](mailto:praxis-im-hof@web.de)**

**Techn. Objektbetreuer** von Hausverwaltung gesucht. Infos unter [www.iwm-otto.de](http://www.iwm-otto.de). **Bewerbungen bitte an: [bewerbung@iwm-otto.de](mailto:bewerbung@iwm-otto.de)**

**WEG-Verwalter** von Hausverwaltung gesucht. Infos unter [www.iwm-otto.de](http://www.iwm-otto.de). **Bewerbungen bitte an: [bewerbung@iwm-otto.de](mailto:bewerbung@iwm-otto.de)**

**Reinigungskraft mit Personalerfahrung in Teilzeit** für Logistik-Standort in Langenhagen gesucht. Mo.-Fr. von 5 bis 12:30 Uhr. Mitarbeit in der Reinigung und Unterstützung des Objektleiters. € 13 pro Stunde + Zulage je nach Qualifikation brutto. Leistung nach Tarif Herr Younis, ☎ (01 60) 92 97 21 40 [zaharadin.younis@strabag-pfs.com](mailto:zaharadin.younis@strabag-pfs.com)

**Wir bieten Ihnen**

- Flexible Arbeitszeiten
- Strukturierte Einarbeitung
- Einige Vergünstigungen, Firmenevents etc.
- Einen modernen Arbeitsplatz und die Möglichkeit anteilig mobil zu arbeiten
- Zuschuss zum Deutschlandticket

**Haben wir Sie neugierig gemacht?**

Dann melden Sie sich gerne bei uns, dem Recruiting Team der Madsack Logistik Mitte unter **0511 5182555** oder bewerben Sie sich direkt:



**Freundliche Bürofachkraft** auf Mini- Job-Basis (520€ - ca. 10 Std./Wo.) zu sofort gesucht. Aufgaben: -allgemeine Büroorganisation -Bearbeitung von Schriftverkehr -telefon. u. schriftl. Kommunikation -Terminverwaltung

Wir bieten: angenehmes Betriebsklima in einem motivierten Team. Flexible AZ nach Absprache.  
**ESW Wiczorek GmbH, Resser Str. 17, 30855 Langenhagen, ☎ (05 11) 79 14 07, [office.esw@gmail.com](mailto:office.esw@gmail.com)**

**Gelernter Fliesenleger sucht Arbeit** ☎ 0160/97739654

**Dipl.-Finanzwirt J. Waldeck** vereid. Buchprüfer / Steuerberater

**Steuerfachgehilfen/in Steuerfachwirt/in Steuerberater/in (m/w/d)**

**Sie sind interessiert?**

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Vor dem Celler Tor 7, 31303 Burgdorf  
Tel. 05136 89980  
eMail: [datax-consult@t-online.de](mailto:datax-consult@t-online.de)

**Wir bieten**

- interessante Mandate
- nettes, kollegiales Team
- Vollzeit oder Teilzeit
- überdurchschnittliche Bezahlung
- regelmäßige Fortbildungen
- flexible Arbeitszeiten
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Firmenwagen

Stellenmarkt

Arbeitsfeld Geschäftsbereich Soziales, Arbeitszeit Vollzeit, Beginn Nähestmöglich, Standort Langenhagen, Arbeitgeber Stadt Langenhagen. LANGENHAGEN bewegt. Die Stadt Langenhagen sucht eine/n Stadträtin/ Stadtrat (m/w/d) (befristet, Vollzeit, B3 NBesG). Mehr Informationen finden Sie unter: arbeiten-in-langenhagen.de/stellenboerse

Stellenmarkt

Reinigungskraft f. EFH in Godshorn ca. 3STD/WO ges; deutschspr., zuverlässig. 01728245457. Alltagshelfer / Hofhelfer wir suchen für unseren kleinen Hof in der Wedemark mit unseren drei Lieblingen (2 Pferde + 1 Hund) einen treuen Seele.

Du sollst uns zweimal die Woche fest unterstützen beim Gassi gehen, füttern & Co, dazu fahren wir gerne öfters Mal weg und da brauchen wir dich als treue Seele, die auf unsere Lieblinge aufpasst und alles in Ordnung hält.

Ich freue mich über eine kurze Nachricht per Whatsapp 0178/7113821.

Vertrauen und Fürsorge stehen für uns ganz klar im Vordergrund - Erfahrung ist nicht notwendig, du solltest bloß offen für neue Dinge sein.

Stellengesuche

Fliesenleger sucht Arbeit Telefon 01 52 / 19 30 31 70

Su. Haushaltshilfe bei älteren Menschen, (01 62) 5 96 63 05

Fliesenleger su. Arbeit 0160 97739654

Immobilien

Langenhagen... Neuwertiges EFH, 6 Zi., 175m², 50m² Nfl., moderne Bäder, Schließanlage, gr. Dachterr., Korkfußboden, 2015 liebevoll kernsan. und angebaud, 803m² Grdst., Bj. 1959, B: 70,7 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: B, B: 650.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Lgh.-Godshorn... Großz. Spieker-Fachwerkhaus, 5 Zi., 194m², zzgl. 40m² ausbauf. DG, Cotto-Fliesen, hohe Räume, Bullerjan-Kaminofen, gr. Do.-Grg., 1.001m² Grdst., Bj. 2002, B: 95,9 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 760.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Scherenbostel... Wunderschönes Fachwerkriehenhaus, 4 Zi., 185m², moderne EBK, offener Kamin, Carport, 590m² Grdst., Bj. 1986, V: 57,87 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: B, KP: 645.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

H.-Langenhagen... Gepflegtes Ein- bis Zweifamilienhaus, 5 Zi., 122m² Wfl., EBK, Massivholzterre, VK, große Garage, 586m² Grundstück, Bj. 1961, B: 124,4 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 395.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Garbsen-Berenbostel... Gepflegtes REH, 6 Zi., 160m², EBK, Ofen, Echtholzparkett, zzgl. 2 Garagen je 25.000,-€, 307m² Grdst., Bj. 1973, B: 148 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: E, KP: 400.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Wedemark-Berkhof... Ruhiges Baugrundstück, ca. 1.000 m², teilerschlossen, bebaubar mit 2 EFH, eingeschossige Wohnhäuser, Bebauung wie Nachbarschaft, Baumbestand, KP: 135.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Mellendorf... Schöne DHH, 4 Zi., 74m², EBK, Terr., gr. Garten, VK, Carport, 312m² Grdst., Bj. 1959, B: 268 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H, KP: 265.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Lindwedel... Mod. Ein- bis Zweifamilienhaus, 6 Zi., 177m², überd. Terr., Grg., 815m² Grdst., Bj. 1999, V: 91,4 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KP: 495.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Kaltenweide... Kernsanierung notwendig! EFH, 5 Zi., 151m², VK, Wi.-Garten, 630m² Grdst., Bj. 1969, B: 267,5 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: H, KP: 290.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Garbsen... Sanierte 3-Zi.-ETW, 87m² Wfl., EBK, FS, KR, vermietet für 8.400,- NME p.a., Bj. 1965, B: 106 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: D, KP: 190.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Lgh.-Godshorn... Ein- bis Zweifamilienhaus in Top Lage, 5 Zi., 136m², EBK, Keller, 339m² Grdst., Bj. 1961, B: 283,1 kWh/(m²a), Öl-ZH, Kl: H, KP: 345.000,- www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Lgh. Sollingw. , schöne, helle 3-Zi.-Whg., 90m², Bad, Gäste WC, EBK, Loggia, Hochparterre, Rollstuhlgerecht, Fahrstuhl, v. Pr., 269.000€, TG Stellpl. (01 59) 04 73 98 08

Bissendorf, Scherenbosteler Str. 17 Wohn- u. Geschäftshaus direkt vom Eigentümer, KP 1.295.000 €, Informationen nur persönlich (0 51 30) 59 63

Provisionsfrei! Ger. 4-Zi.-ETW., 96,4 m², Bad, Gäste-WC, EBK, Bj. 1972, KP 210.000 €, (0 15 75) 9 78 37 33

Immobilienangebote

Wir kaufen Baugrundstücke • Schnelle, seriöse Abwicklung • Qualifizierte Beratung • Auch mit Altbestand Hannover & Region NURDA 05139 996624 nurdahaus.de

Haus mit viel Platz gesu. Familie erwartet Nachwuchs und sucht daher ein großzügiges Haus zum Wohlfühlen mit mind. 5 bis 6 Zimmern und Garten. Gerne mit 2 Bädern. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Hochwertiges Haus ges. Wirtschaftsprüfer su. ein großzügiges Haus mit anspruchsvoller Architektur, guter Ausstattung und repräsent. Garten in bevorzugter Lage. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Mind. 6 Zimmer gesucht. Erfolgreicher Bauingenieur sucht eine stilvolle Villa oder ein großes EFH ab 180 m² Wfl. mit exklusiver Ausstattung in Toplage. KP: +/- 1 Mio. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Helle Wohnung gesucht. Steuerfachangestellte sucht eine lichtdurchflutete ETW mit 3 Zim. und guter Verkehrsanbindung. Stell- o. Garagenplatz wird gerne genommen. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

In ruhiger Lage gesucht. Elektroniker sucht für sich und seine Fam. ein sonniges, gut geschnittenes Haus (EFH, DHH od. RH) ab 4 Zimmern. Auch zum Renov./San. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Bis ca. 350.000,- gesucht. Junges Paar su. ein gemütliches Haus (EFH o. gr. DHH) mit 100 bis 140 m² Wfl. und gepfl. Garten in familienfreundl. Lage. Auch zum Renovieren. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

+/- 500.000,- gesucht. Rossmann-Filialeleiter su. für sich und seine Familie ein gepfl. Haus mit mind. 120 m² Wfl. und schönem Grundstück in verkehrsgünstiger Lage. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Charmantes Haus gesucht... Pferdeliebhaber sucht für ihre Fam. einen idyllischen Resthof oder Fachwerk-/Bauernhaus mit gr. Grundstück. Auch zum Renov./San. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Familie mit 2 Kindern... su. eine großzügige, gepfl. 4-Zim.-ETW mit Balkon, Terrasse oder kleinem Gartenanteil in einem gepflegten Wohnhaus. Zu sofort oder später. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

KFZ-Meister sucht... ein solides Haus (EFH, DHH oder RH) mit mind. 4 Zimmern und gepflegtem Garten in der Wedemark, Langenhagen oder Schwarmstedt. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Rüstiges Seniorenpaar... sucht nach dem Hausverkauf eine helle 2- bis 3-Zi.-ETW im EG, 1. OG od. mit Lift in guter Nachbarschaft. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Flugbegleiterin sucht... eine sonnige, komfortable 2-Zi.-ETW. Gerne mit Balkon (kein Muss) und gutem Bus-/Bahnanschluss. www.von-wuefling-immobilien.de 0511-1260770

Vermietung Bissendorf-Wietze... Moderne 3,5 Zi. Erdgeschosswhg., 180m², EBK, FBH, Marmor-Fliesen, Kamin, 2 Terr., Garten, vollst. renov., Bj. 1988, B: 151,6 kWh/(m²a), Gas-EH, Kl: E, KM: 1.480,- +NK www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Kaltenweide... Großz. DHH, 7 Zi., 168m², EBK, Grg., re-novierungsbed., 273m² Grdst., Bj. 2001, B: 86 kWh/(m²a), Gas-ZH, Kl: C, KM: 1.680,- +NK www.von-wuefling-immobilien.de Tel. 0511-1260770

Wohn-Büro-Geschäftshaus - Lager Vielflä Wohn-Büro-Geschäftshaus - Lager, Diverse Nutzung möglich - Ideal auch für Handwerker Preis VB Langer Acker 24 Bissendorf 0151-54385110

Zweiraum-Atelier-Wohnung in Wedemark/Bissendorf, Fachwerkhaus, 107 m², KM 963,00 €, NK 98,00 €, Heizkostenabschlag 150 €, peter.asendorf@gmail.com

Wedemark-Meitze, 4 Zi.-Whg., EG, Gäste WC, 2 Kellerräume, Terr., Garten, Carport, k. Tierhaltung, KM 920 €, NK u. MS, (01 76) 78 16 32 39, ab Samstag 10:00 Uhr

Burgd.-Ehlershausen, Buchenweg, 1. OG mit 2 Loggien, gepflegte Wohnanlage, ca. 73 m² Wfl., EBK, Keller, KFZ-Stellplatz zum 15.11.2023. KM 630 €, 200 € +MS. (05 17 5- 12 91

Abbensen, Auf der Loge 9-11a 2- u. 3-Zi.-Neubaubwohnungen, 79 und 92m², www.hshausbau.de (0 51 30) 59 63

Wennebostel, Tiefgaragenstellplatz Lindenstr. 24+24a, 85,00 €/Monat, www.hshausbau.de (0 51 30) 59 63

Mellendorf, Schaumburger Str. 4 große Praxiseinheit, 122 m², EG, barrierefrei, ab 1.1.24, Infos unter (0 51 30) 59 63

Abstellpl. f. Wohnwagen o. Wohnmobil i. Großburgwedel (0171) 5106613

1-Zi.-Appartement, 28 m², 390 € warm,möbliert, (01 76) 49 22 10 07

Zu verschenken

Zu verschenken wg. Umzug, Kü.-Eckbank, 1,10x1,44m m. Stauraum + Stuhl, Bezug, apricot/grau/beige, Tisch 0,75x0,55 m, Holz weiß, Selbstabholung, sofort, (05 11) 74 37 28 (14.-22.10.2023)

Schrankwand, Eiche, Breite 3 m, gegen Selbstabbau und Abholung (05 11) 73 97 74

Garten

Garten- und Landschaftsbau Platten- und Natursteinarbeiten, Zaunbau, Terrassenbau, Baum- und Heckenschnitt, Baumfällungen, Grabpflege, Rollrasen, vertikalisieren und fräsen, Dachrinnenreinigung. Kleine Arbeiten rund ums Haus. F. Keizer (01 52) 52 01 70 89 / (05132) 85 60 765

Gartenausbaubau, Zaunbau, Gartenpflege, Mähservice, Plattenarbeiten, (0 51 36) 878 03 53 o. (0 15 20) 86 888 14

Dinc Gartenbau Zaunbau Terrassenbau Teichbau Gartenplanung Rollrasen Überdachungen Heckpflege Terrassenreinigung Baumpflege Großburgwedel (01520) 1483627

Gartenpflege Fehim Özdemir 24-Std.-Service-Sturmschäden Baumfällung + Fräsen, Sträucher, Hecken, Rollrasen + Einsäen, Vertikutieren, Dachrinnenreinigung, Pfleger- u. Plattenarb./-Reinigung, Winterdienst, kleine Arbeiten rund ums Haus Schnell u. preiswert Telefon 05139/89 55 06 oder 0170/3 52 56 79

Detlef Märten's Garten- u. Landschaftsbau Pflasterarbeiten, Terrassenanlagen - Naturstein u. Keramik, Rollrasen, Zaunbau, Baumfällungen Tel. (05130) 43 64 www.galabau-maertens.de

Fachbetrieb über 21 Jahre AGIRMAN Garten- u. Landschaftsbau Erd-, Pflaster-, Gartenarbeiten u. Teichbau, Gehölzschnitt, Baumfällung, Zaunbau, Terrassen- u. Natursteinarbeit z. günst. Festpreis, kostenl. Angebot vor Ort Tel. 0170 / 8 34 70 11

Fa. B. Schröder Baumfällung + Entsorgung. z. Festpr., Pflaster, Zaunbau, Hecken- u. Obstsch. Schnitt, Rasen-Rollrasen. (0511) 74 14 45

Gartenarbeiten aller Art vom Profi (0 51 30) 7 95 86

Handwerker

GÖRRIES • Containerdienst • Baugrubenaushub • Abbrucharbeiten (05130) 34 44

Fa. bietet Wohnungs- und Badsanierungen aller Art, (01 76) 60 39 18 88

Herbst Rabattaktion! Bauwerksabdichtung und Trockenlegung innen und außen, nasse Keller, feuchte Wände, Schimmel, Balkon-Terrassen-Treppen-Abdichtung, Ihr dwa-santec-Saniersteam, (0 51 32) 8 17 07 66 www.dwa-santec.de

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511) 314441

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. (05 11) 6 47 90 83

www.aktasderpacktdas.de Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. (0511/5347369

www.allesweg24.de Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. (0511) 49 94 95

Dachdeckerarbeiten, Steil-u. Flachdach Reparaturen aller Art sowie Dachrinnenarbeiten. Firma Meyer. (0152) 3133 9573

Dachdecker, Zimmerei, Neueindeckungen und Reparaturen (0157) 33370799

Gartenarbeit. aller Art incl. Entsorgung Ihr Gartenteam ☎ 0176/37737518

Zieh Aus und Ein mit Walterstein (05 11) 63 09 71

Treppen, Balkone, Terrassenfliesen, (01 60) 97 73 96 54

Baumfällung, Heckenschnitt Gartenpf. z. Festp. ☎ 0163-7709224

Pflege & Betreuung

Wir versorgen Sie liebevoll! Pflgeinst. Schmetterling Lgh. 0511 / 54 61 52 66 Anmeldung zw. 12 u.15 Uhr

Verkäufe

Waschmaschine Miele, 95€, Trockner u. Gefrierschrank, Schlafsofa, Eck-Fernseh- Glastisch, 12 Stühle, (01 63) 6 19 03 35

Brennholz,trocken,ofenfertig,Eiche+Kiefer gemischt, Anlieferung möglich, 89 € SRM, (01 70) 5 61 87 29

Gut erhaltener Toplader gegen Abholung zu verkaufen, (01 60) 14 62 28,VB

Erwachsenen-Dreirad, tiefer Einstieg, gr. Korb, Preis VS, (0 15 22) 4545808

Kaufgesuche

Münzen Silber-Gold-Anlage Briefmarken & Briefe weltweit Mi. + Do. von 10 bis 18 Uhr Schützenstr. 22 / Lgh/0511-778172

Achtung großer Ankauf!!!! Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krepml, zum fairen Preis. (01 52) 15 23 78 11

GOLDANKAUF Langenhagen Walsroder Str. 11 Mo.-Do. 10-18, Fr. 10-14 Uhr SOFORT BARGELD für Schmuck, Bruchgold, Zahngold, Münzen, Nobeluhren etc.

Ankauf von Briefmarken, Münzen und Ansichtskarten zu realen Preisen. Korrekte Abwicklung an Ihrem Wohnort. Versandhandel Holsten (05195) 972 981

Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten (01 70) 36 10 367

Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör. Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. 0175-777 44 99

Kaufe Bundeswehrmachlässe von 1955 bis heute (0 51 30) 54 72

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht ☎ (03 94 03) 9 41 61

Su. Uhren aller Art (01 60) 5 31 92 58

Achtung Ankauf von Pelzen , Taschen, Bilder, Porzellan, Nah-/Schreibmaschinen, Schallplatten, Teppiche und Puppen. Frau Hartmann (01 78) 29 13 24 8

Dies & Das

FERNSEH-EVERS Verkauf-Reparaturen-Antennenbau Walsroder Str. 172 A ☎ (0511) 77 64 95

Unterricht

Erteile Engl.Franz.Dtsch 0511/782428

Automarkt

A7 KFZ-ANKAUF STATION www.autoankauf-a7.de Am Walde 10c · 30916 Isernhagen/OT AWB ☎ 0511 / 646 600 34

Autoankauf schnell – fair – bar auch Mängel, Unfall, Export 05136/920 24 35 od. 0172/5 11 76 91

1. Kfz-Entsorgung kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art AT Autorecyling GmbH Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen Tel.: 05137 - 12 18 40 0174 - 7 20 16 01

Wir kaufen Dein Auto aller Art: Unfall, zu fairen Preisen Bernhardt GmbH☎ (05 11) 3 52 22 27

Wir kaufen Ihr Wohnmobil & Wohnwagen! ☎ 0800-1860000 (kostenlos) www.ankaufwohnmobile.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 0 39 44 3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

Opel Corsa B (Eco), 1100 €; Piaggio EX 125, 900 € ☎ (01 72) 5 72 55 30

Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil. ☎ 0178-2913248

Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

Bekanntschaffen

Ehewünsche Anna-Maria, 67 J., bin eine jung gebll., gutauss. u. ehrl. Frau, die sehr viel Liebe zu geben hat, begabte Köchin u. sichere Autofahrerin. Möchtest Du auch nicht mehr abends alleine vor dem Fernseher diese negativen Nachrichten erleben? Gemeinsam könnten wir ein schönes Leben haben. Kostenl. Anruf, Pd-Seniorenrückgl. Tel. 0800-7774050

Ich rede mit dem Sofa und flirte mit dem Toaster bevor ich ein Verhältnis mit dem Kühlschrank beginne melde Dich Er/55J/1.88/schl.möchte nette schlanke Sie für Beziehung kennenlernen ( auch älter) ☎ 0 16 31 87 51 30

Er Mitte 40, Nichtraucher, sucht liebenswerte Sie (Nichtraucherin) für eine gemeinsame Zukunft als Familie. ☎ D 273 699

Herbstaktion!! Vermittlung für alle Damen ab 50 J. unbegrenzt und garantiert kostenlos über PV Tel. 0800-2886445

Komm zu uns ins Team! FLIESENLEGER/ QUEREINSTEIGER/ SUBUNTERNEHMER/ HELFER (w/m/d) Jetzt bewerben! Gerne per Whats App 0172 - 51 23 771

Senioren Pension Zeug PFLEGE MIT Wir suchen zu sofort Küchenkraft m/w/d auf 520,- € Basis Über eure Bewerbung oder eine erste Kontaktaufnahme per Telefon freuen wir uns sehr. Senioren Pension Zeug GmbH Alter Brink 4 · 30826 Garbsen Telefon 0151 - 14658229 · vw@senioren-pension-zeug.de

Jennert www.jennertgmbh.de

administrative Bürokräft für SHK (m / w / d) in Vollzeit Du hast Kenntnisse in SHK und Handwerk, idealerweise sogar Kenntnisse in pds und Office 365? Dann freuen wir uns unter kontakt@jennertgmbh.de auf deine Bewerbung!

Ihr Profi für Gebäude- und Energietechnik Mittelstraße 5 · 30900 Wedemark · Telefon 05130 22 42

Technische Hotlinekräft (m/w/d) MedicalLine Tätigkeitsbereich: • Kundenbetreuung für das Arztprogramm MEDICAL OFFICE • Ticketerstellung, Bearbeitung, Telefon und Remote-Support • Anwenderschulungen Voraussetzungen: • Spaß im freundlichen Umgang mit Menschen • Kundenorientiertes und teamfähiges Handeln • Verantwortungsbewusstes und selbstständiges Arbeiten • Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift • Kommunikationsstärke und große Problemlösungskompetenz • Sehr gute PC-Kenntnisse Wir bieten: • Sicherer, unbefristeter Arbeitsplatz in einem seit über 28 Jahren erfolgreich geführten Familienunternehmen • Ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet • Ein motiviertes Team und eine umfangreiche Einarbeitung • Eine Vollzeitstelle (38,5 Std.) mit sofortiger Besetzung • Geregelte Arbeitszeiten und 28 Tage Urlaub • Möglichkeit und Ausstattung für das Homeoffice • Zahlung von Weihnachtsgeld und Inflationsausgleich MedicalLine GmbH - Zepelinstrasse 5 - 30916 Isernhagen Mail: karriere@medicalline-h.de - Ansprechpartnerin: K. Weiß

www.extra-verlag.de

Unsere liebe Nachbarin, perfekte Hausfrau  
und Kuchenbäckerin

## Christa Paslack

feiert Ihren **90. Geburtstag!**

Es gratulieren ganz herzlich  
*Sabine, Dietmar und Angelika*

26430701\_002623

Herzlichen Dank

60

sagen wir allen  
Verwandten, Freunden,  
Bekanntem und Nachbarn,  
die mit uns unsere

### Diamantene Hochzeit

feierten, uns mit Glückwünschen,  
Blumen und Geschenken  
erfreuten und diesen Tag für uns  
unvergesslich gemacht haben.

Ein besonderer Dank gilt unseren  
Kindern und Enkelkindern.

*Edeltraut & Richard Pardey*  
Bissendorf, im September 2023

27657361\_002623

## Familienanzeigen im ECHO

Marktplatz 5 im CCL

Tel. (0511) 72 80 80

oder (0511) 973 66 35

E-Mail:

service@langenhagener-echo.de

service@wedemark-echo.de



Wir sind so lang gegangen,  
durch Glück und auch durch Leid.  
Was wir auch angefangen,  
wir waren stets zu zweit.  
Nun hast du mich verlassen,  
bist mir so unendlich fern,  
es führen keine Straßen  
ich hätt' dich hier so gern.

## Wolfgang Steingasser

\* 6.11.1950 † 1.10.2023

In Liebe und Dankbarkeit für viele gemeinsame Jahre

**Anita  
Marco und Imke**

Auf Wunsch von unserem Wolfgang findet die  
Beisetzung im engsten Familienkreis auf See statt.

27825901\_002623

Wir trauern mit den Angehörigen um einen  
besonderen Menschen, der am 28. September 2023  
im Alter von 80 Jahren von uns gegangen ist:

Unser Mitglied

## Heidmarie (Heidi) Achilles

aus Gailhof.

Ein großer Teil ihres Lebens gehörte neben der Familie und dem fordernden Beruf als Buchhalterin in einer Baufirma der örtlichen Politik, 40 Jahre Mitgliedschaft in der Wedemärker CDU zeigen ihre politische Überzeugung. So war Heidi 30 Jahre Schatzmeisterin im OV Mellendorf-Gailhof unter vier Vorsitzenden, 20 Jahre Mitglied der Senioren-Union Wedemark, dort auch als Schatzmeisterin und Vorsitzende. In dieser Zeit war sie stets Mitglied des geschäftsführenden Vorstandes der Senioren-Union. Auch hier lag ihr Hauptaugenmerk auf den Finanzen. Jetzt wollte sie erneut als Schatzmeisterin kandidieren.

Wir haben eine verdiente Freundin verloren, werden aber ihr Andenken in Ehren bewahren.



CDU Mellendorf-Gailhof:  
CDU Wedemark:  
SU Wedemark:  
SU Hannover-Land:

für  
Vorstände und Mitglieder

Jessica Borgas  
Dr. Felix Adamczuk  
Kathrin Mützen-Graukop  
Burkhard Kinder

27810101\_002623

Statt Karten

## Horst Soeffky

† 08. September 2023

Danke sagen wir allen, die Horst auf seinem letzten Weg begleitet haben, danke für die liebevoll geschriebene Anteilnahme, danke für die wunderschönen Blumen und danke für einen Beitrag zum späteren Grabschmuck. Danke für viele herzliche Umarmungen. Soviel Anteilnahme tröstet doch sehr.

Besonderer Dank gilt der Praxis Fr. Dr. Brinkmann und Team, dem Pflegepersonal Caspar Dase, dem Palliativdienst Neustadt für die liebevolle Betreuung von meinem Mann, meinem Vater, Frau Doris Mölle sowie dem Bestattungsunternehmen Knoke für die sehr einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier.

**Gabriele und Steffen Soeffky**

Resse, im Oktober 2023

27603501\_002623

## Danke sagen

► mit einer Anzeige in dieser Zeitung



*Ihr könnt weinen und leer sein  
oder ihr könnt tun, was ich von euch wollte:  
dass ihr lächelt, eure Augen öffnet,  
Liebe gebt und weitergeht.*

## Hannelore Huber

\* 01.09.1940 † 05.10.2023

Liebe überdauert den Tod

**Kerstin  
Sandra**

**Kevin und Mandy mit Lia  
Cosi und Max mit Levi  
Etienne und Emili**

**und alle, die dich lieben**

Die Trauerfeier hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Betreuung: Hebecker Bestattungen, Mittelstr. 16, 30900 Wedemark, Tel.: (05130) 2296

27717201\_002623

*In der Dunkelheit der Trauer  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

In liebevollem Gedenken an meinen Vater, Sohn,  
Bruder und Onkel

## Matthias Kohlei

\* 8.10.1963 † 4.10.2023

Im Namen aller Angehörigen

**Katharina Kohlei  
Anne Kohlei, geb. Ehlers**

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.

Bestattungsinstitut Richard Eggers, Niedersachsenstr. 2,  
30853 Langenhagen, Tel. 0511 – 77 54 59

27471501\_002623

Der Tod ist ein Horizont, und ein Horizont ist nichts anderes  
als die Grenze unseres Sehens.

Wenn wir um einen Menschen trauern, freuen sich andere,  
die ihn hinter dieser Grenze wiedersehen.

(Peter Streiff)



## Margit Großstück

geb. Bertram

\* 9. September 1951 † 1. Oktober 2023

In Liebe

**Susann und Andreas Wolfram mit Svea  
Patrick und Patricia Großstück mit Fynn**

Wir danken dem Team des Wohnbereichs 4, der City-Park-  
Residenz Langenhagen für die liebevolle Begleitung.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Dralle Bestattungen, Alt-Vinnhorst 4, 30419 Hannover, Tel. 78 98 18

27458101\_002623

## Änne Koss

† 13. September 2023

*Herzlichen Dank allen,  
die ihre Anteilnahme und Verbundenheit  
in liebevoller und vielfältiger Weise zum  
Ausdruck brachten.*

*Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor  
Buck für seine tröstenden Worte.*



*Im Namen aller Angehörigen  
**Peter Koss***

*Brelingen, im Oktober 2023*

27378201\_002623

*Gekämpft, gehofft und doch verloren.*

Es ist egal zu welchem Zeitpunkt  
man einem Menschen verliert, es ist immer zu früh

## Bruno Schulz

und es tut immer weh.

\* 18.01.1936 † 26.09.2023

In stiller Trauer  
**Deine Tochter  
Andrea**



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 20.10.2023,  
um 15.00 Uhr in der Elzler Friedhofskapelle statt.

Betreuung: Hebecker Bestattungen, Mittelstr. 16, 30900 Wedemark, Tel.: (05130) 2296

27688601\_002623

## Herzlichen Dank

für die liebevolle Anteilnahme zum Abschied von

## Adolf Bammann

† 18. September 2023

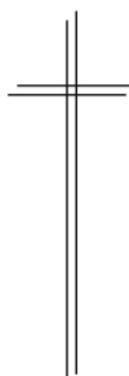
Es ist tröstend zu wissen, nicht allein zu sein.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pastor Brodermanns für die liebevollen Worte in der schweren Stunde des Abschieds sowie dem Bestattungsinstitut Schustereit für die einfühlsame Begleitung und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen

**Annemarie Joks**

Hellendorf, im September 2023



27536501\_002623

Wir trauern, dass wir ihn verloren haben  
und freuen uns, dass wir ihn gehabt haben.

Für die gemeinsamen glücklichen Jahre mit

## Erich Schöning

\* 04. September 1929 † 08. Oktober 2023

sind wir sehr dankbar.

**Deine Hedy  
Kinder und Enkelkinder  
Antje  
Helmer und Britta  
und alle Angehörigen, Freunde und Bekannte**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 19.10.2023, um 12:00 Uhr  
in der Kapelle des Grenzheider Friedhofes, Grenzheide 11,  
30853 Langenhagen, statt.

Die Seebestattung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen




Die Mitglieder des Langenhagener Zupforchesters  
trauern um ihr Ehrenmitglied

## Heidrun Bergmann

Wir verlieren nicht nur eine sehr engagierte Mitspielerin  
und Organisatorin, sondern vor allem einen besonderen  
Menschen und eine liebe Freundin.

Heidrun, wir vermissen Dich sehr und werden Dich immer  
in lieber Erinnerung behalten.

In großer Dankbarkeit  
**Dein Langenhagener Zupforchester**



**Das Langenhagener Bestattungshaus**  
Walsroder Str. 89 Tel.: 0511 72 59 55 55  
[www.naethe-bestattungen.de](http://www.naethe-bestattungen.de)

**Sie möchten in Ihrem Heimatland bestattet werden?**  
Seit vielen Jahren praktizieren wir weltweite Rücküberführungen  
von verstorbenen Menschen ins Ausland, sowohl mit dem  
Bestattungsfahrzeug als auch mit dem Flugzeug.  
Wir helfen Ihnen und kümmern uns um die notwendigen Papiere  
beim Gesundheits- und Standesamt zur Vorlage beim Konsulat,  
der Übersetzung von Urkunden, Dokumenten und vieles mehr.



**BAUMGARTE** Bestattung  
**BESTATTUNGEN**

Engelbostel, Heidestr. 11  
0511 / 72 59 55 40  
[www.baumgarte-bestattungen.de](http://www.baumgarte-bestattungen.de)

*Seid fröhlich in Hoffnung,  
geduldig in Trübsal,  
haltet an am Gebet.  
Römer 12,12*

## Lisa Honemann

geb. Heinemann  
\* 29. September 1938 † 30. September 2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Bettina  
Heinrich und Tanja  
Diana und Jörg mit Gero und Enno  
Klaus-Günther  
und alle, die sie gern hatten.**

Traueranschrift: Diana Homann, Ohlenbostel 1, 30900 Wedemark

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Trauerfeier im engsten Familien- und  
Freundeskreis statt.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende  
für das Annastift auf das Sonderkonto des Bestattungsinstitutes Schustereit,  
IBAN: DE 77 2505 0180 0910 2786 28 bei der Sparkasse Hannover, Kennwort:  
Lisa Honemann.

Betreuung: Schustereit Bestattungen, Wedemark-Mellendorf, Tel: (05130) 5271




**RICHARD  
EGGERS** GmbH  
BESTATTUNGSINSTITUT

Tel. 0511 -  
**77 54 59**  
24 Std. Dienst

Hilfe im Trauerfall - Alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Niedersachsenstraße 2, (gegenüber d. Elisabethkirche)  
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume  
[www.eggert-bestattungen.de](http://www.eggert-bestattungen.de)



Es schmerzt einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist aber ein großer Trost zu wissen,  
wie geachtet mein lieber Mann, unser Vater und Opa war.

## „Fritz“ Hans- Friedrich Mumme

**Deshalb danken wir herzlich**

für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,  
für die stumme Umarmung,  
für den Händedruck, wenn die Worte fehlten,  
für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft,  
und all denen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Ein besonderer Dank gilt den teilnehmenden Vereinen,  
Herrn Pastor Buck und Herrn Michael Helfers vom MGV.

Im Namen der Familie  
**Elke Mumme**

Brelingen, im Oktober 2023



## DRALLE

Bestattungen

ERD-, FEUER-, BAUM-, SEE- UND ANONYME BESTATTUNGEN  
ERLEDIGUNG DER FORMALITÄTEN  
ÜBERFÜHRUNGEN · BESTATTUNGSVORSORGE  
AUF WUNSCH HAUSBESUCHE  
Inhaber Kevin Winter · Gegründet 1885

30419 Hannover, Alt-Vinnhorst 4  
30161 Hannover, Dörnbergstraße 29  
30655 Hannover, Podbielskistraße 223  
30855 Langenhagen / Godshorn

**Tag u. Nacht (05 11) 78 98 18**  
[www.dralle-bestattungen.de](http://www.dralle-bestattungen.de) · [info@dralle-bestattungen.de](mailto:info@dralle-bestattungen.de)

BESTATTUNGSINSTITUT

## KNOKE

- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Überführung
- Beerdigung auf allen Friedhöfen

- Bestattungsvorsorge
- Sterbegeldversicherung
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

**Telefon (0 51 30) 87 38 (Tag und Nacht) oder (0172) 5 13 87 38**  
30900 Wedemark-Bissendorf · Burgwedeler Straße 14

Steinmetzbetrieb

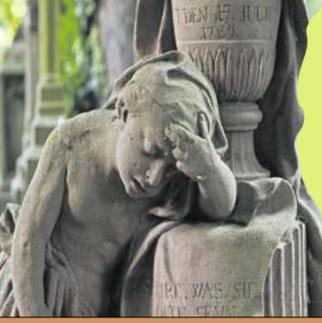
## Borgwardt

Inh. Harald Boeck e.K.

Steintechniker, Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Ernst-August-Str. 8, 29664 Walsrode, Tel. 05161 / 3104

GRABMALE - EINFASSUNGEN - HOFSTEINE - FINDLINGE [www.steinmetz-borgwardt.de](http://www.steinmetz-borgwardt.de)



• Erd-, Feuer-, See-, anonyme Bestattungen  
• Nah-, Fern- Überführungen  
• Beerdigung auf allen Friedhöfen  
• Sarglager, Ausstattung  
• Erledigung sämtlicher Formalitäten  
• Bestattungsvorsorge  
• Sterbegeldversicherung



**Bestattungsinstitut  
Wilhelm Meyer**

Inhaber: Dirk Pluschke  
**Telefon 05130 - 56 75**  
**Tag & Nacht erreichbar**  
Wedemarkstraße 32 · 30900 Mellendorf



DER FAMILIENBESTATTER  
**NORBERT NAETHE**

## AM ENDE GUT ANKOMMEN.

Entscheiden Sie selbst – mit der Bestattungsvorsorge.

Norbert Naethe Bestattungen e.K. · Harzweg 2A · 30851 Langenhagen  
Telefon 0511 77 953 999 · [www.norbert-naethe-bestattungen.de](http://www.norbert-naethe-bestattungen.de)

## Verstehen

Die schwersten Momente in Ihrem Leben fangen  
wir gemeinsam auf. Mit Zeit, Ruhe und Kraft.  
Wir kümmern uns um alles.

**Schustereit**  
BESTATTUNGEN

Telefon 05130 / 5271

30900 Wedemark-Mellendorf · Wedemarkstraße 74  
[www.schustereit-bestattungen.de](http://www.schustereit-bestattungen.de) · [mellendorf@schustereit-bestattungen.de](mailto:mellendorf@schustereit-bestattungen.de)